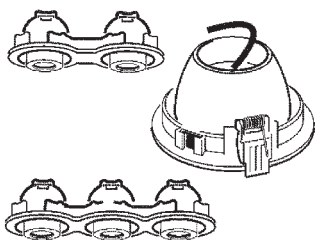


# iGuzzini

## TECNICA PRO



### IT ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

### EN WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

### FR ATTENTION:

LA SÛCURITÛ DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

### DE ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

### NL OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUKTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST: DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

### ES ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

### DA BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SÅRIG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

### NO ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK E OPPBEVARE DEM PE ET TRYGT STED.

### SV OBSERVERA!

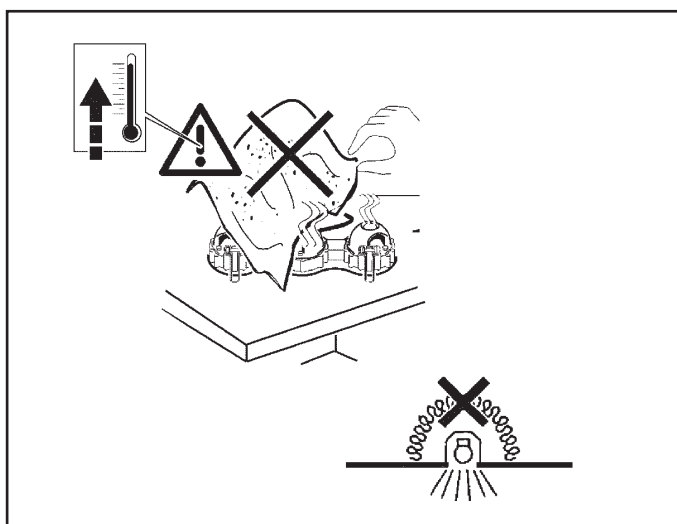
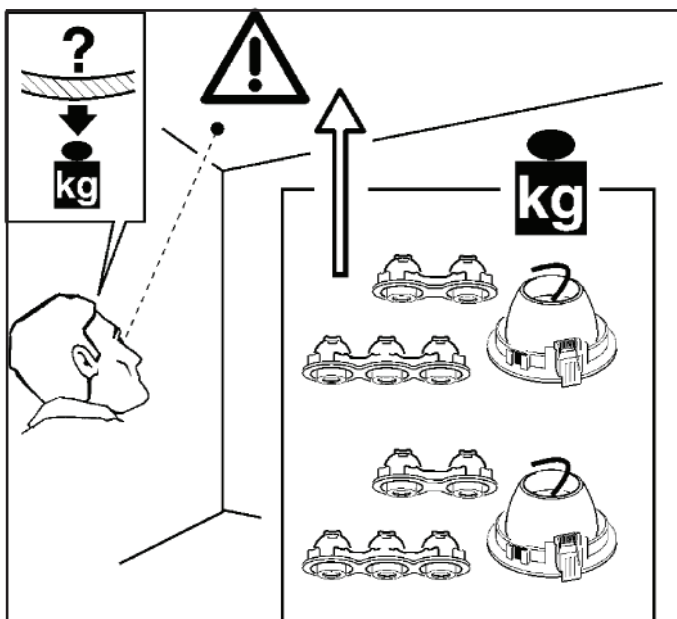
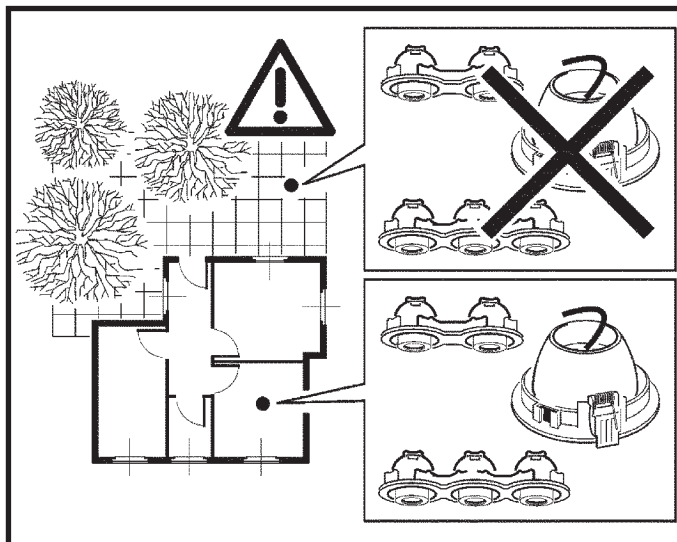
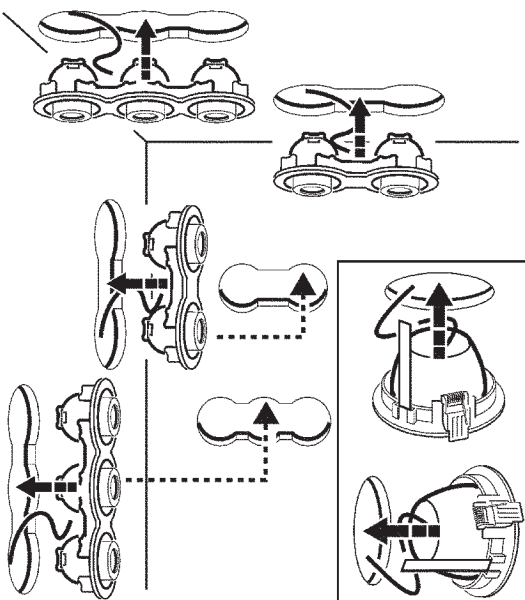
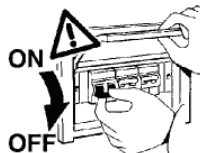
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÖRRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

### RU ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

### ZH 警告

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。



IT N.B.: Apparecchi non idonei ad essere coperti di materiale termicamente isolante

EN N.B.: Fixtures not suitable to be covered in thermally-insulating material.

FR N.B.: Appareils ne pouvant pas être couverts de matériau d'isolation thermique

DE N.B.: Geräte nicht geeignet, um mit wärmeisolierendem Material abgedeckt zu werden

NL N.B.: Deze apparaten zijn niet geschikt om te worden bedekt met thermisch isolerend materiaal

ES NOTA: Aparatos no aptos para ser cubiertos de material térmicamente aislante

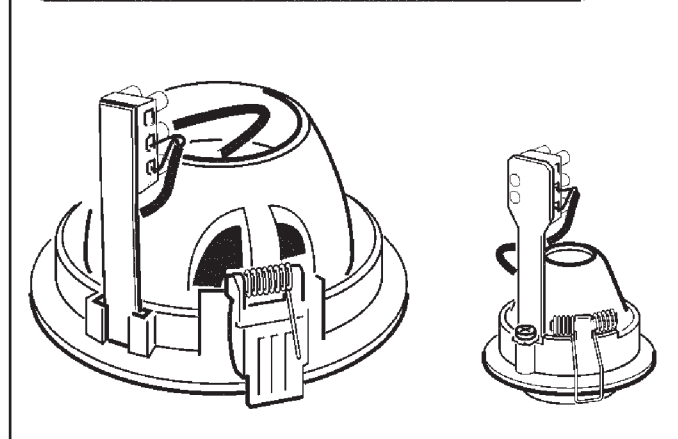
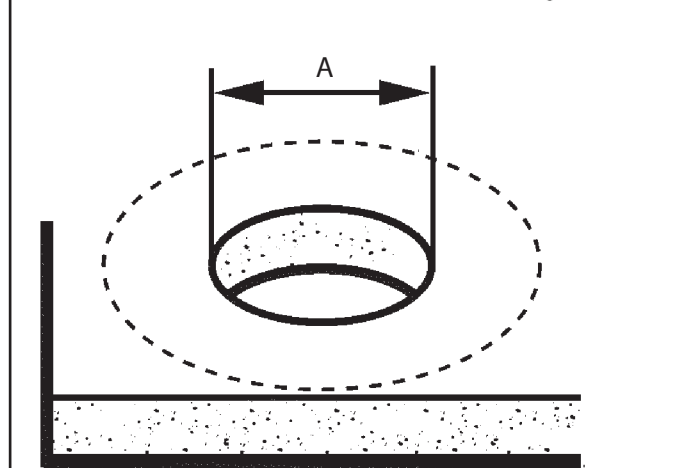
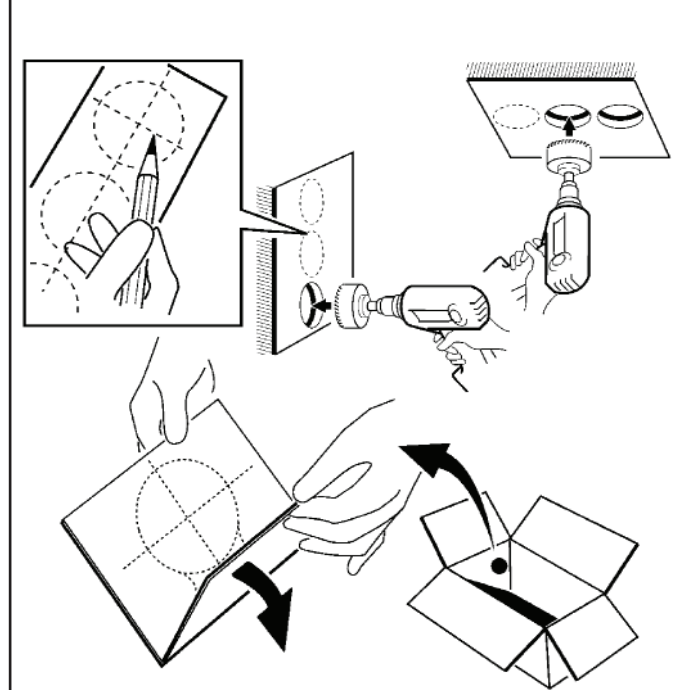
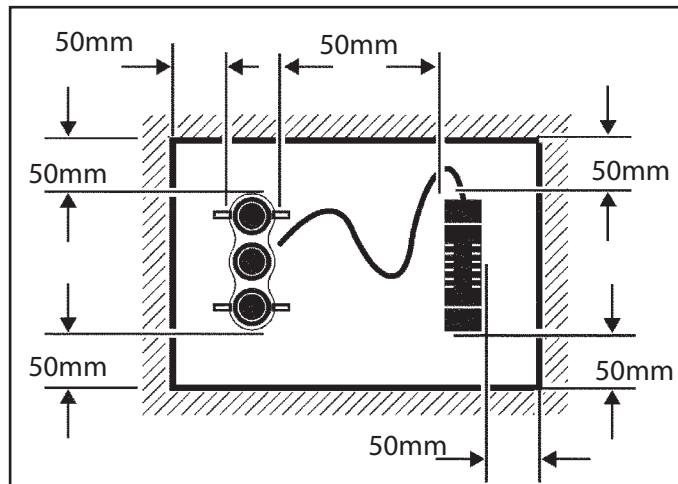
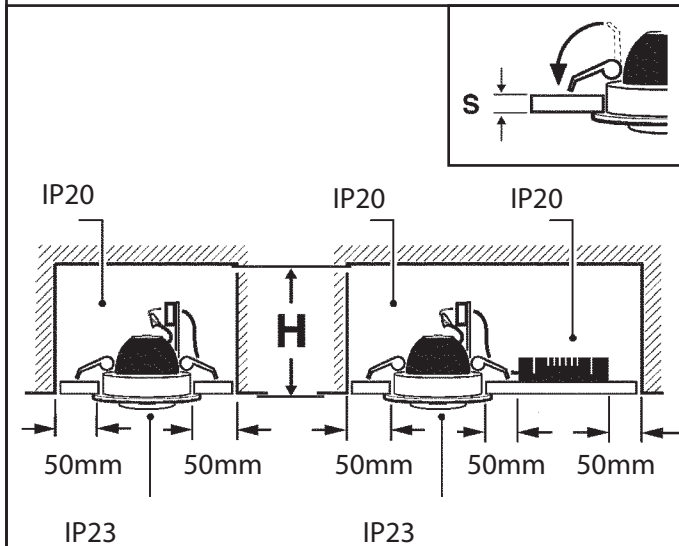
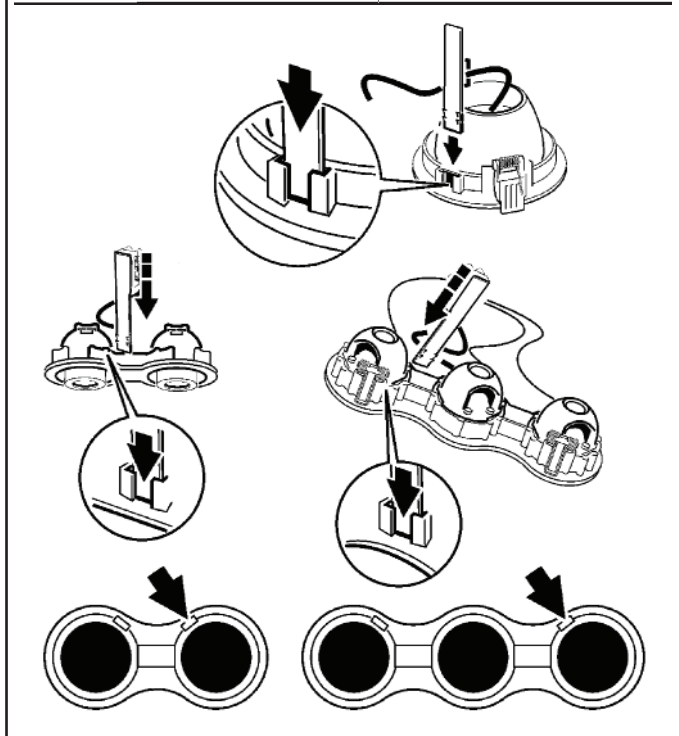
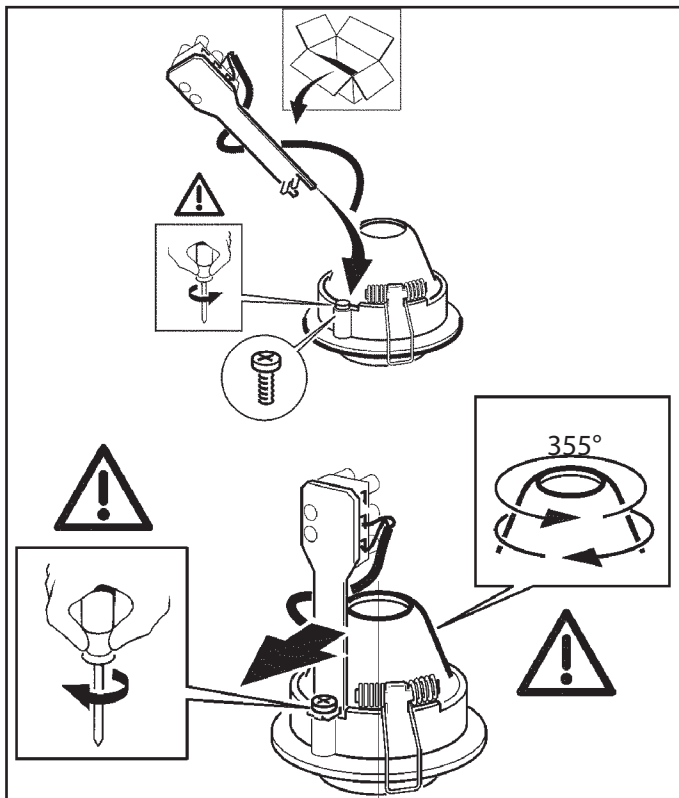
DA N.B.: Armaturerne må ikke dækkes af varmeisolerende materiale.

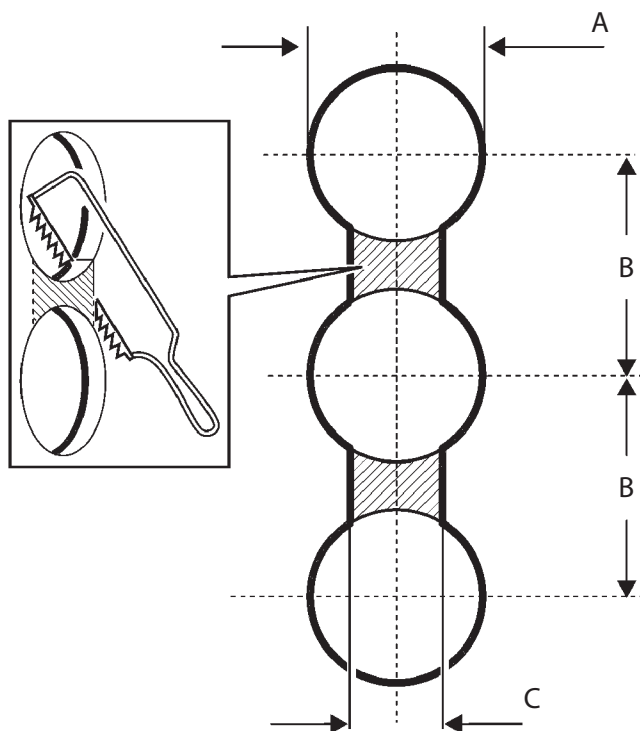
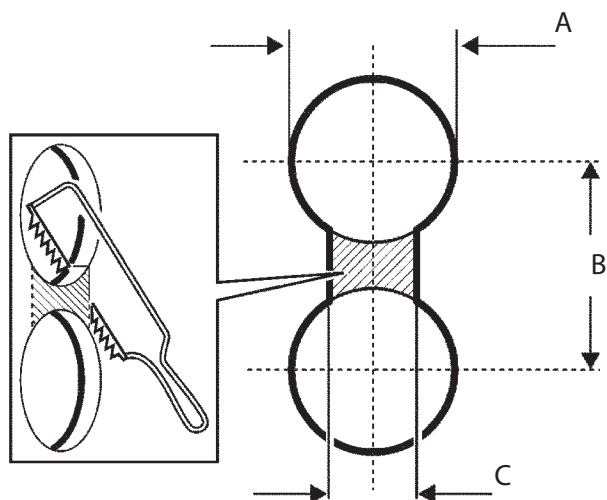
NO N.B.: Apparaten passer ikke til å dekkes av termoisolerende materialer.

SV OBS! Utrustningen får inte täckas över med värmeisolerande material

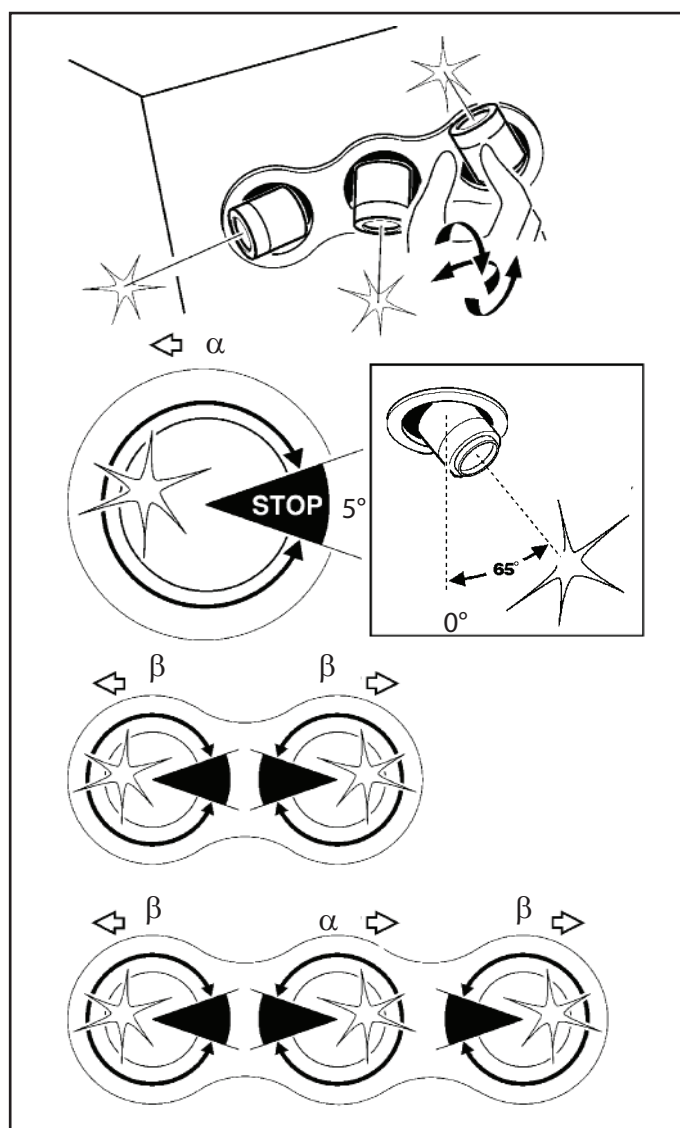
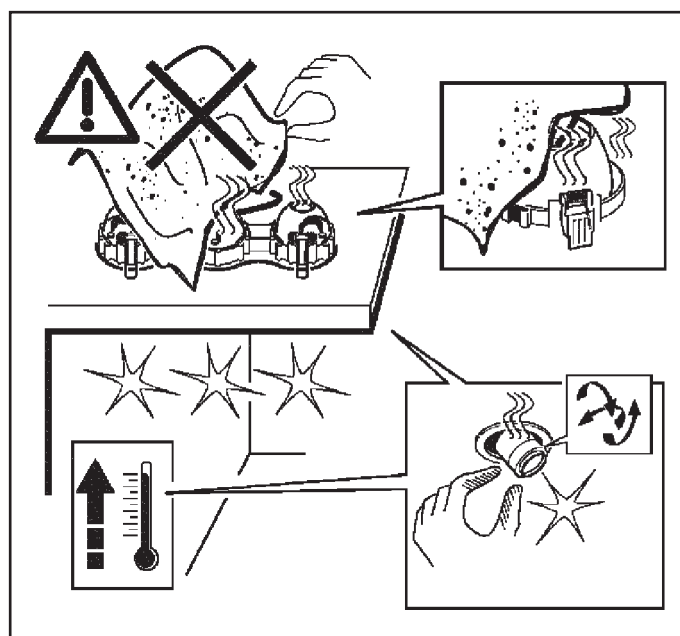
RU Внимание: Приборы непригодны для покрытия термоизоляционным материалом.

ZH 灯具不适宜用隔热材料加以覆盖。

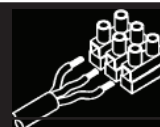
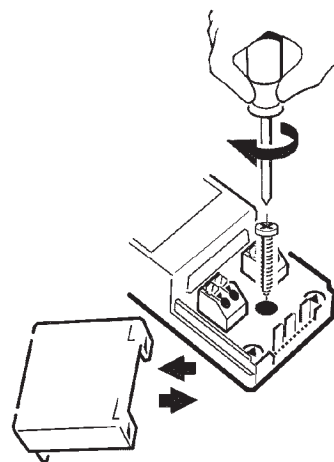
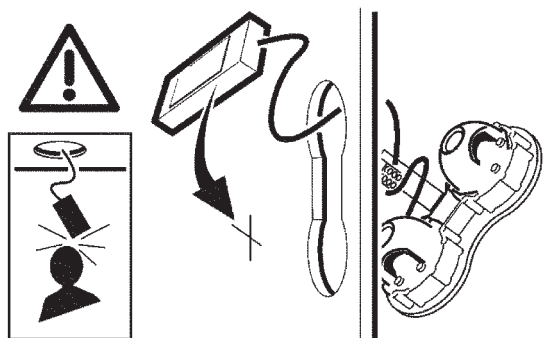
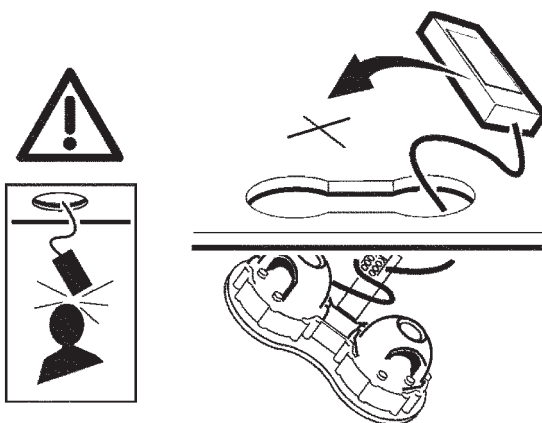
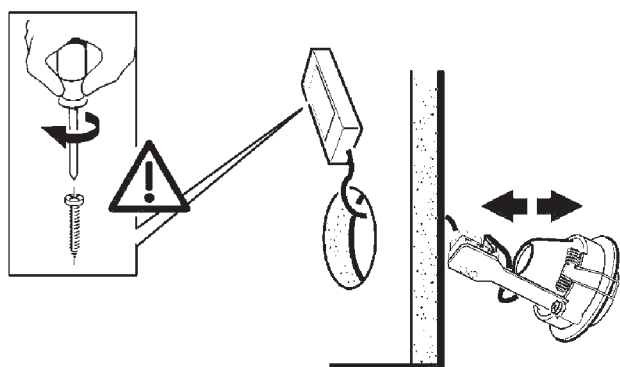
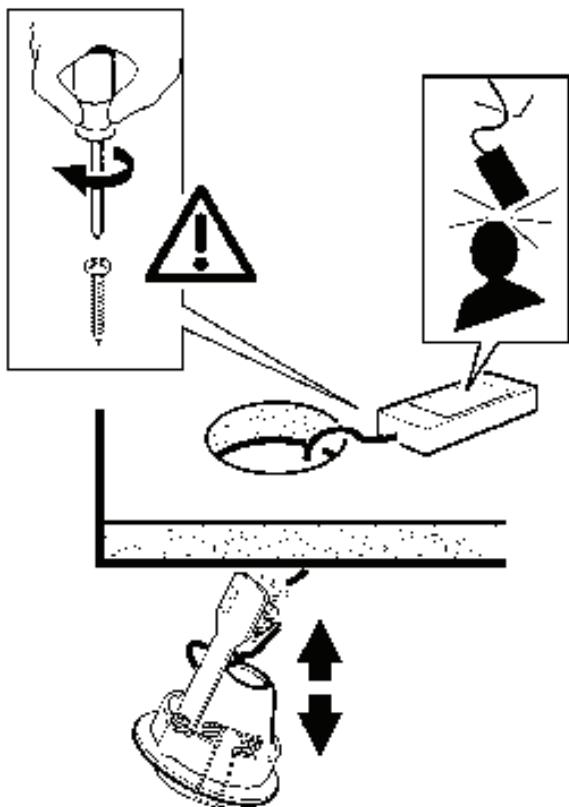




| ART.                                                                                   | A<br>mm | B<br>mm | C<br>mm | S<br>mm | H<br>mm |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| MS41 - MS42<br>MS43 - MS44<br>MS50 - MS51 MS52 -<br>MS53<br>MS54 - MS55 MS56 -<br>MS57 | 64      | 70,6    | 35      | 1 ÷ 20  | 85      |
| MS41 - MS42<br>MS43 - MS44<br>+<br>6993                                                | 64      | /       | /       | 1 ÷ 20  | 115     |
| MS45 - MS46<br>MS47 - MS48<br>MS58 - MS59<br>MS60 - MS61<br>MS63 - MS64<br>MS65 - MS66 | 114     | 123,5   | 65      | 1 ÷ 20  | 85      |
| MS45 - MS46<br>MS47 - MS48<br>+<br>6993                                                | 114     | /       | /       | 1 ÷ 20  | 85      |



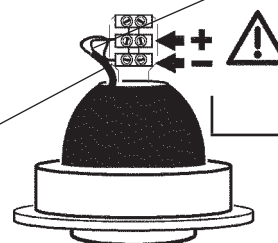
| ART. | MS41-MS42-MS43<br>MS44-MS45-MS46<br>MS47-MS48 | MS51-MS52-MS53<br>MS54-MS55-MS56<br>MS57 | MS58-MS59-MS60-<br>MS61<br>MS63-MS64<br>MS65-MS66 |
|------|-----------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| α    | 355°                                          | 355°                                     | 355°                                              |
| β    | /                                             | 355°                                     | 220°                                              |



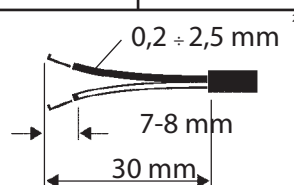
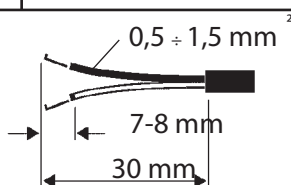
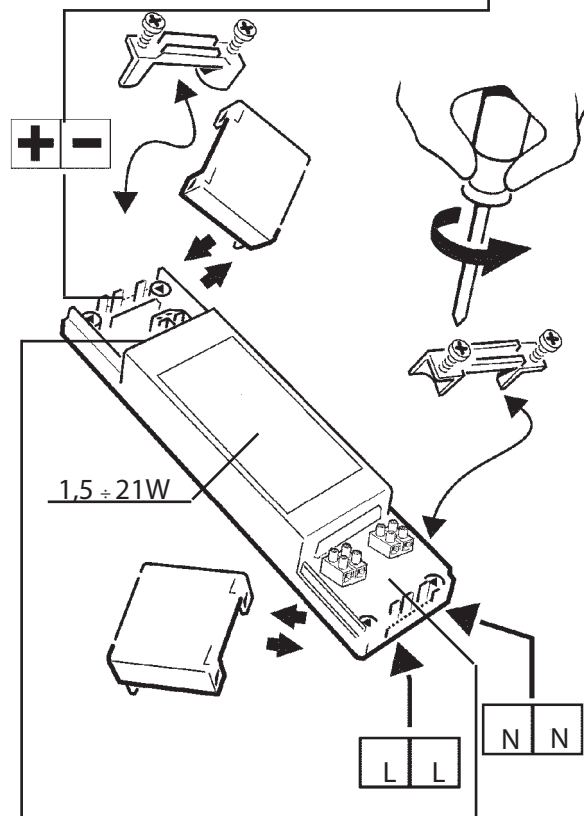
ERC

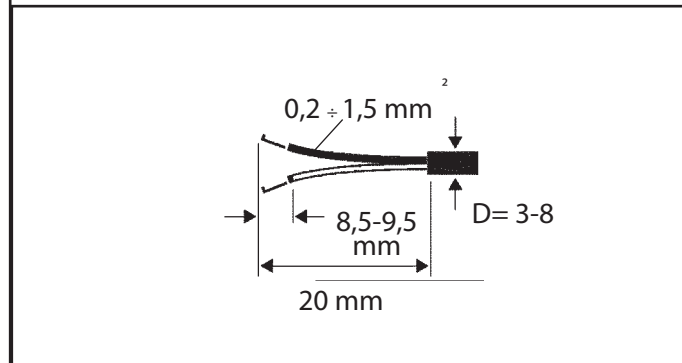
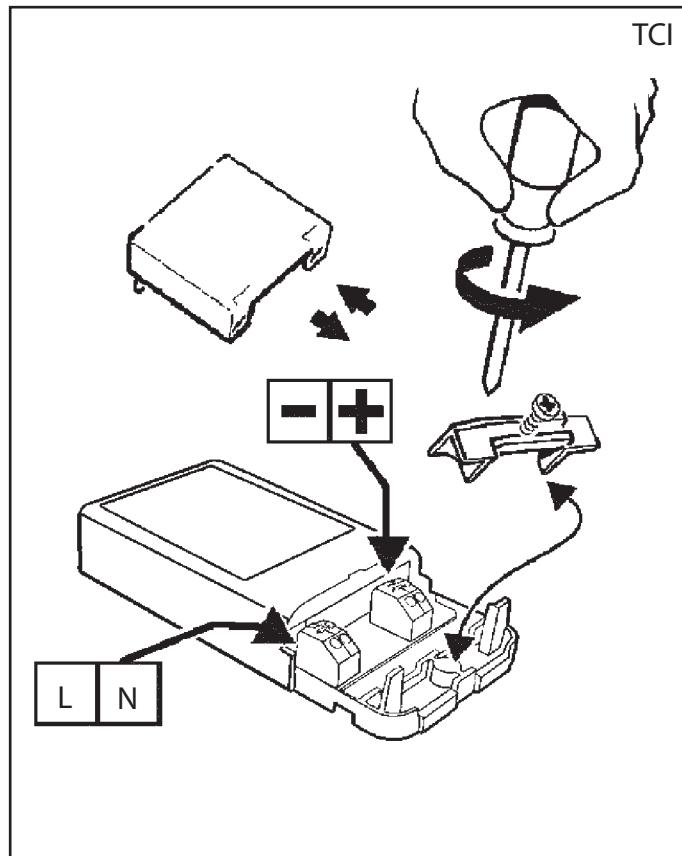
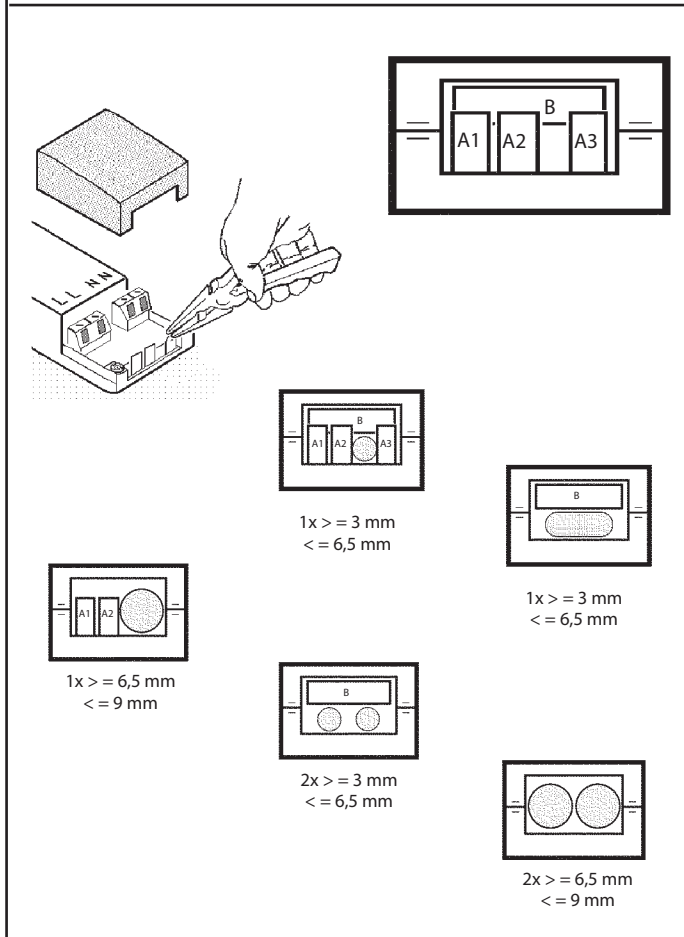
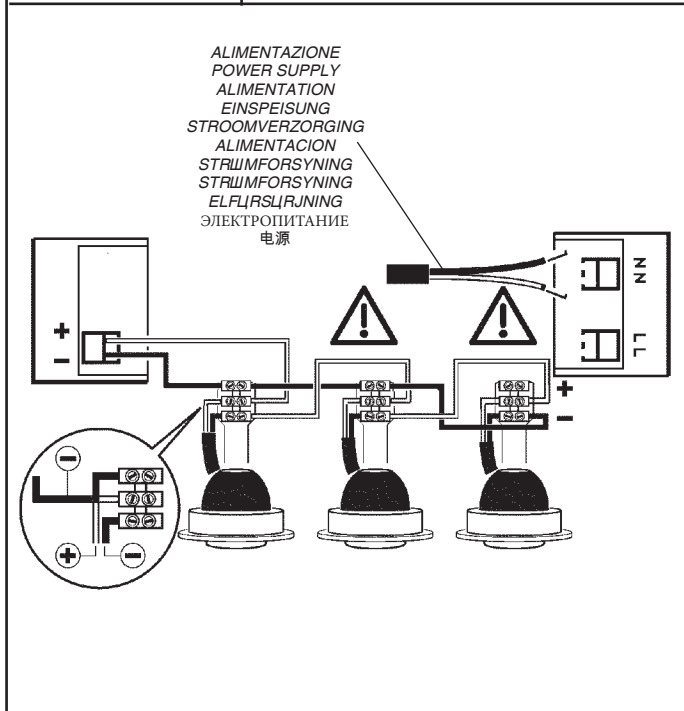
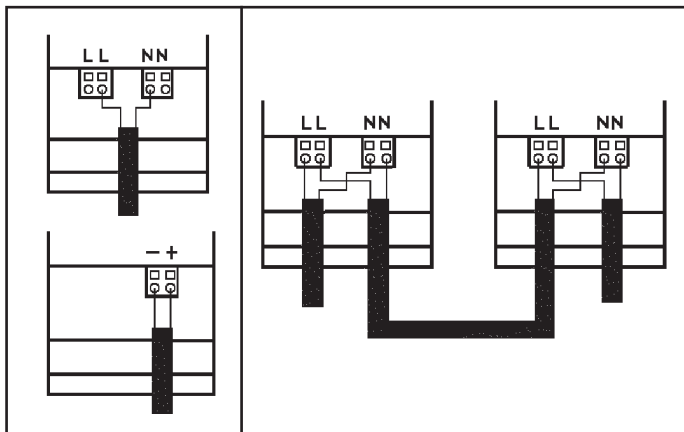
art. 6993

CAVO NERO  
BLACK CABLE  
CABLE NOIRE  
SCHWARZE KABEL  
ZWARTE KABEL  
CABLE NEGRO  
SORT LEDNING  
SVART KABEL  
SVART KABEL  
ЧЕРНЫЙ ПРОВОД  
黑色电缆



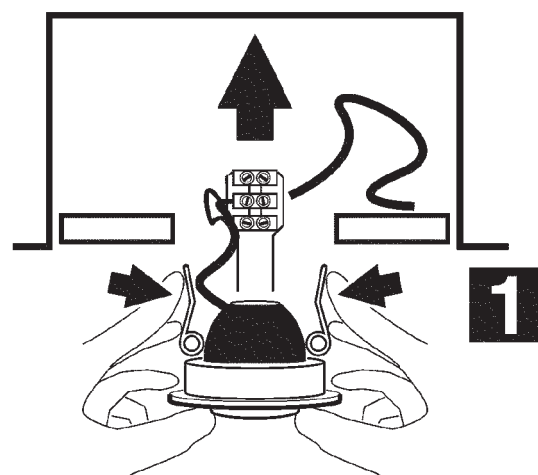
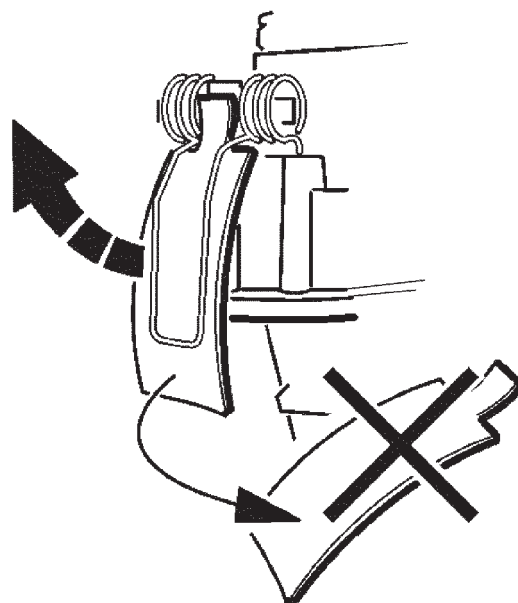
CAVO ROSSO  
RED CABLE  
CABLE ROUGE  
ROTES KABEL  
RODE KABEL  
CABLE ROJO  
RŮD LEDNING  
RŮD KABEL  
RŮD KABEL  
КРАСНЫЙ ПРОВОД  
红色电缆





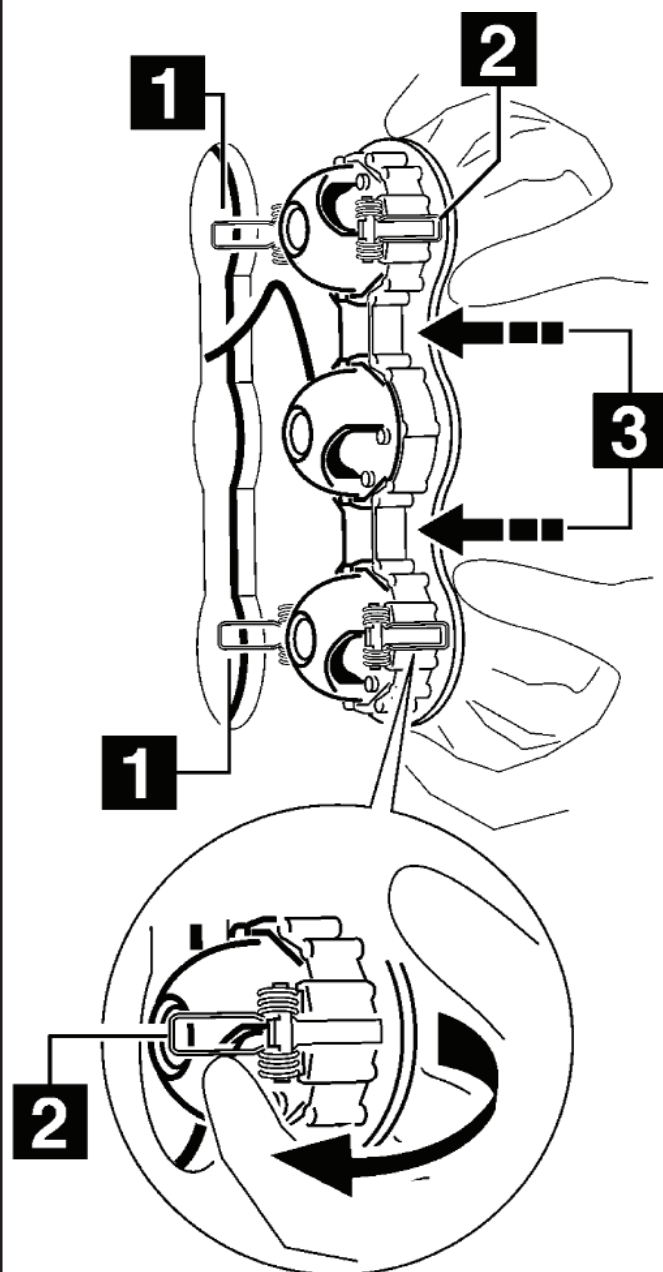
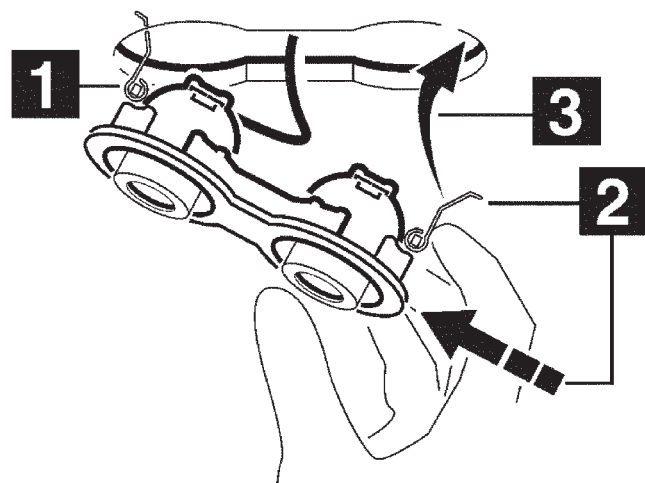
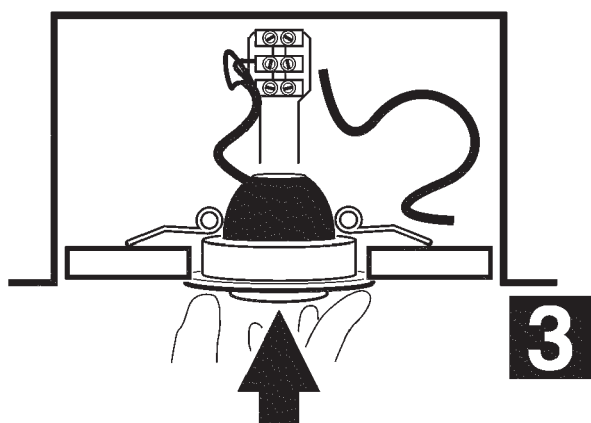
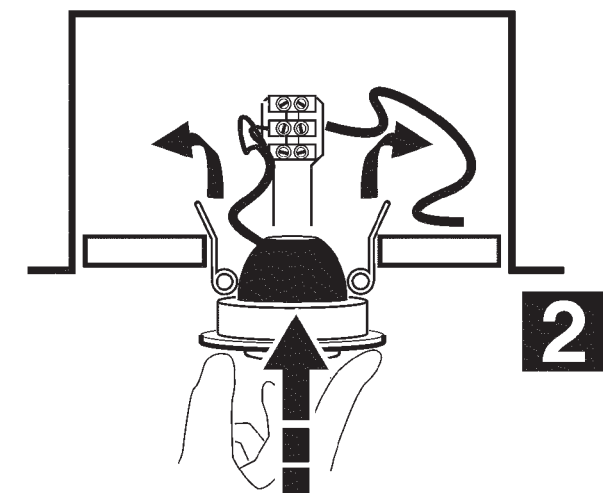
|  |      |                          |
|--|------|--------------------------|
|  | 1LED | Min - 1LED<br>Max - 9LED |
|  | 3LED |                          |
|  | 2LED |                          |
|  | 3LED |                          |
|  |      |                          |
|  |      |                          |

- IT** Le prestazioni e la sicurezza dell'apparecchio sono garantite soltanto per oscillazioni della corrente del  $\pm 5\%$  rispetto al valore nominale.  
La conformità alla norma è garantita soltanto utilizzando gruppi driver iGuzzini (art.: 6993).  
Nel caso di utilizzo di driver diversi, per tutte le informazioni tecniche aggiuntive, contattare la iGuzzini.
- EN** The performance level and safety of the lighting fixture are only guaranteed for oscillations of  $\pm 5\%$  in the current, in relation to the nominal value.  
Conformity with the standard is guaranteed only if iGuzzini driver assemblies (item code 6993) are used.  
When using other drivers, contact iGuzzini for any additional technical information.
- FR** Les performances et la sécurité de l'appareil ne sont assurées que pour des oscillations de courant de  $\pm 5\%$  par rapport à la valeur nominale.  
La conformité à la norme n'est assurée qu'en cas d'utilisation de blocs drivers iGuzzini (réf. : 6993).  
Si vous utilisez des drivers différents, pour toute information technique supplémentaire, veuillez contacter iGuzzini.
- DE** Die Leistungen und die Sicherheit des Geräts sind nur für vom Vorschaltgerät abgehende Spannungsschwankungen von  $\pm 5\%$  in Bezug auf den Nennwert gewährleistet.  
Die Übereinstimmung mit der Vorschrift ist nur mit dem Einsatz von iGuzzini-Drivergruppen (Art.: 6993) gewährleistet.  
Werden andere Treiber verwendet, ist für sämtliche zusätzlichen technischen Informationen iGuzzini zu Rate zu ziehen.
- NL** De prestaties en de veiligheid van het apparaat zijn alleen gegarandeerd voor spanningsvariëaties van  $\pm 5\%$  ten opzichte van de nominale waarde.  
De conformiteit aan de norm wordt alleen gegarandeerd als u iGuzzini driver groepen gebruikt (art.: 6993).  
En caso de utilización de drivers diferentes, para conocer la información técnica adicional ponerse en contacto con iGuzzini.
- ES** Las prestaciones y la seguridad del aparato están garantizada solamente con oscilaciones de la corriente del  $\pm 5\%$  respecto al valor nominal.  
La conformidad a la norma se garantiza solamente con el uso de grupos driver iGuzzini (art. 6993).  
Voor het gebruik van andere drivers dient u contact op te nemen met iGuzzini voor alle verdere technische informatie.
- DA** Armaturets ydelse og sikkerhed kan kun garanteres ved strømsvingning på  $\pm 5\%$  i forhold til den nominelle værdi.  
Opfyldelse af reglerne garanteres kun ved brug af driverenheder fra iGuzzini (art.: 6993).  
Hvis du anvender forskellige drivere, bedes du kontakte iGuzzini for alle de øvrige tekniske informationer.
- NO** Ytelsesnivået og sikkerheten til lysarmaturen kan kun garanteres for svingninger på  $\pm 5\%$  i strømmen, i forhold til nominell verdi.  
Samsvar med forskriften garanteres bare ved bruk av drivergrupper fra iGuzzini (art.: 6993).  
Ved bruk av forskjellige drivere, ta kontakt med iGuzzini for all ekstra teknisk informasjon.
- SV** Utrustningens prestanda och säkerhet garanteras endast vid en strömsvängning på  $\pm 5\%$  i förhållande till nominell värde.  
Överensstämmelse med standard garanteras endast genom att använda driverenheter av typ iGuzzini (art.: 6993).  
Vid användning av andra driverenheter ber vi att ni kontaktar iGuzzini för vidare teknisk information.
- RU** Эксплуатационные качества и безопасность прибора гарантируются только при колебаниях тока  $\pm 5\%$  от номинального значения.  
Соответствие нормативу гарантируется только при использовании групп драйверов iGuzzini (art.: 6993).  
Для получения необходимой технической информации при использовании других драйверов свяжитесь с компанией iGuzzini.
- ZH** 只有使用了IGUZZINI的驱动器系列（6993产品），产品的合格性能才能保证。  
如果使用其他驱动器，请联系iGuzzini公司了解所有其他技术信息。

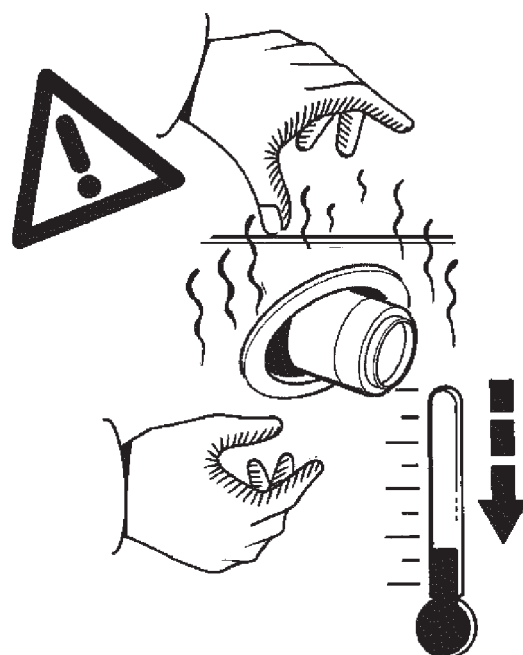


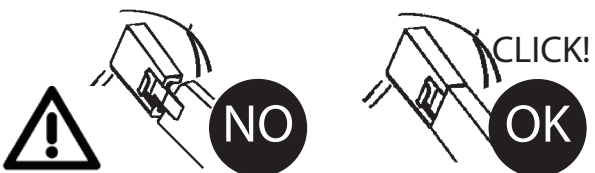
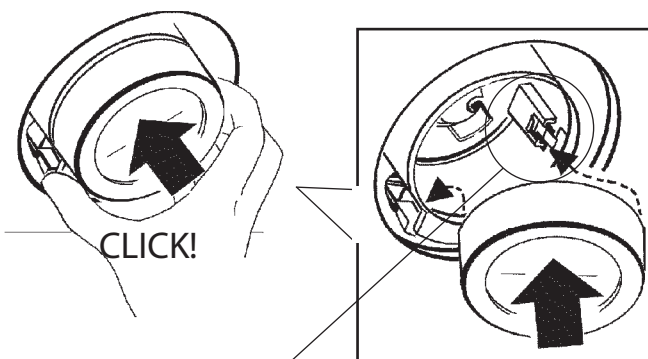
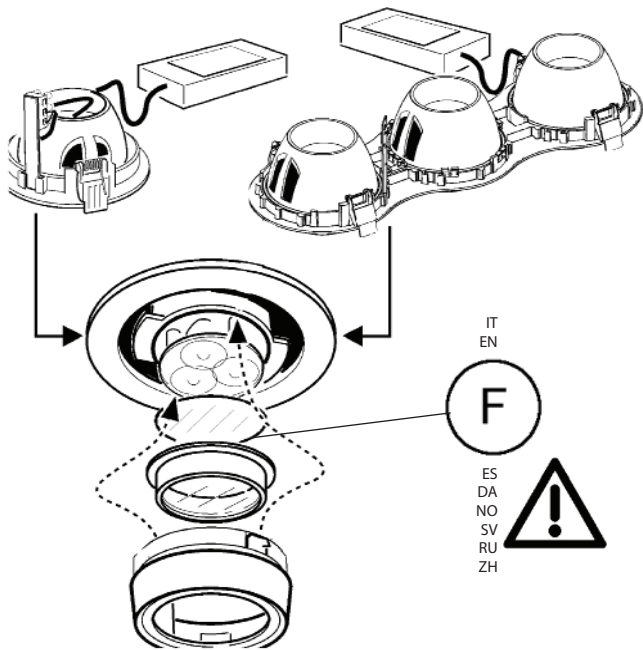
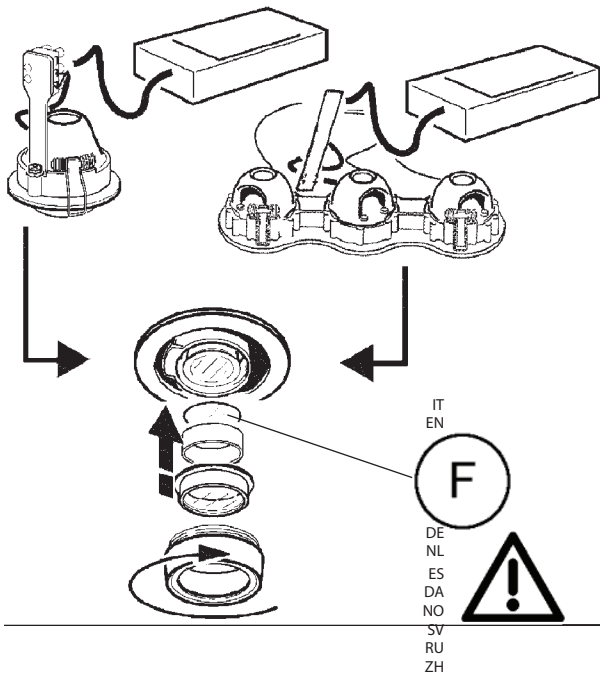
- IT** Per progetti d'impianto personalizzati l'azienda iGuzzini fornisce, previa documentazione necessaria, i dati relativi al numero dei prodotti installabili e la lunghezza dei cavi, in funzione dell'alimentatore e del tipo di cavo utilizzato.
- EN** For customised installation projects iGuzzini is able to supply - accompanied by the necessary documentation - details relating to the number of installable products and the length of the cables based on the ballast and type of cable used.
- FR** Pour des projets d'installation personnalisés, veuillez transmettre la documentation nécessaire à l'entreprise iGuzzini, qui s'occupera d'indiquer le nombre de produits à installer ainsi que la longueur des câbles, en fonction du ballast et du type de câble utilisés.
- DE** Für personalisierte Anlagenprojekte liefert das Unternehmen iGuzzini nach Vorlage der erforderlichen Dokumentation die Angaben bezüglich der Anzahl der installierbaren Leuchten sowie die Kabellänge in Abhängigkeit vom Vorschaltgerät und von der Art des verwendeten Kabels.
- NL** Na ontvangst van het benodigde documentatiemateriaal kan het bedrijf iGuzzini bij gepersonaliseerde installatieontwerpen informatie verschaffen betreffende het aantal installeerbare producten en de lengte van de kabels voor het voorschakelapparaat, aan de hand van het type kabel wat gebruikt zal worden.
- ES** Para proyectos personalizados y previo conocimiento de la documentación necesaria, iGuzzini puede suministrar datos sobre el número de productos a instalar y la longitud de los cables en función del alimentador y del tipo de cable utilizado.
- DA** Ved skreddersyede anlæg fremsender iGuzzini dokumentation med alle oplysninger vedrørende antallet af produkter, der kan installeres, og kabellængde, alt efter typen af strømforsyning og kabel.
- NO** For spesialtilpassede installasjonsprosjekter er iGuzzini i stand til å levere - sammen med den nødvendige dokumentasjonen - detaljene på installerbare produkter og lengden på kablene basert på ballast og type kabel som brukes.
- SV** För kundanpassade installationer tillhandahåller iGuzzini (efter nödvändig dokumentation) data angående antalet produkter som kan installeras och kabellängd, beroende på typen av strömförsörjningsanordning och kabel som används.
- RU** Для индивидуальных проектов осветительных систем, после получения всей необходимой документации заказчика, Компания iGuzzini предоставляет сведения о количестве изделий, которые могут быть установлены, и о длине проводов в зависимости от блока питания и от типа используемого провода.
- ZH** 对于iGuzzini公司个性化的装配系统设计，根据所使用的供电设备以及电线的种类，提供有





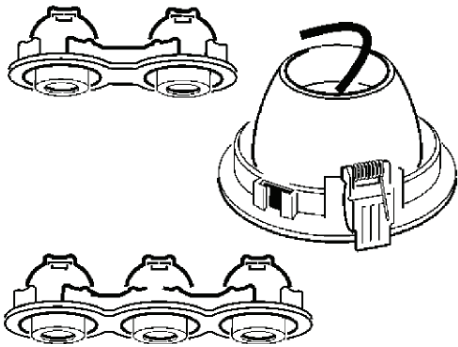
art. 6910 - 6936 - MW57 - MW58





# iGuzzini

## TECNICA PRO

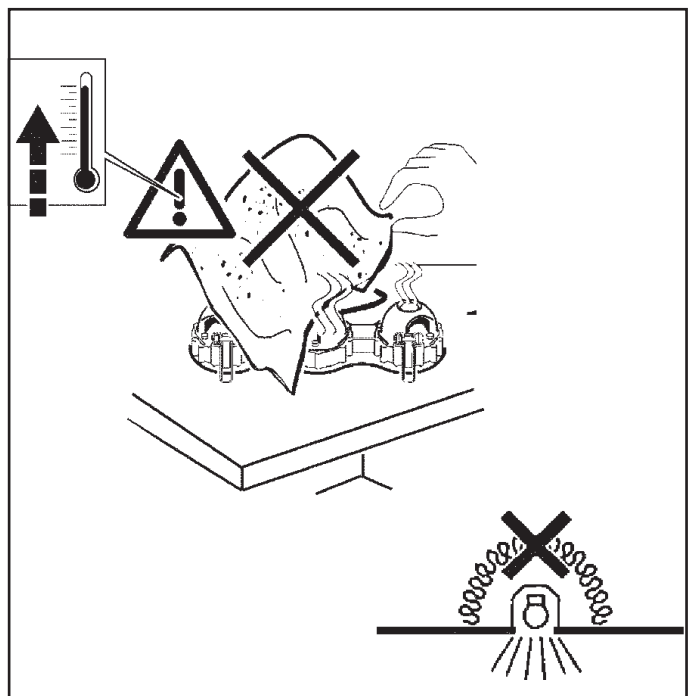
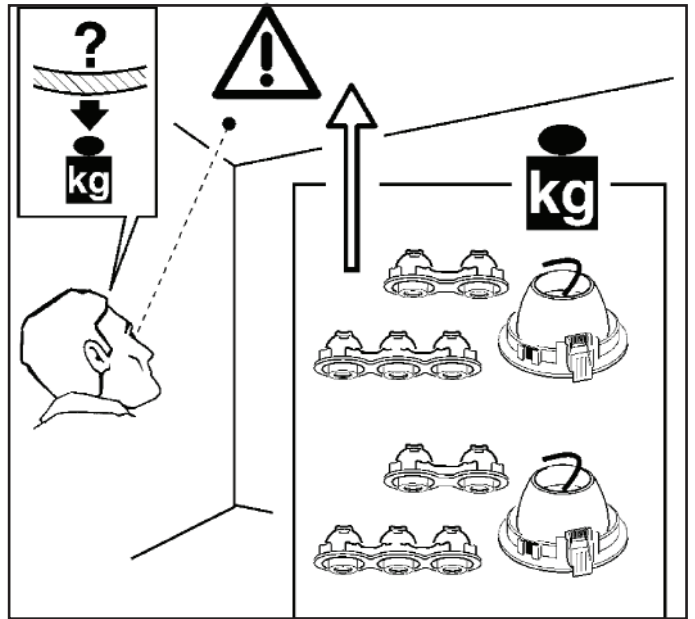
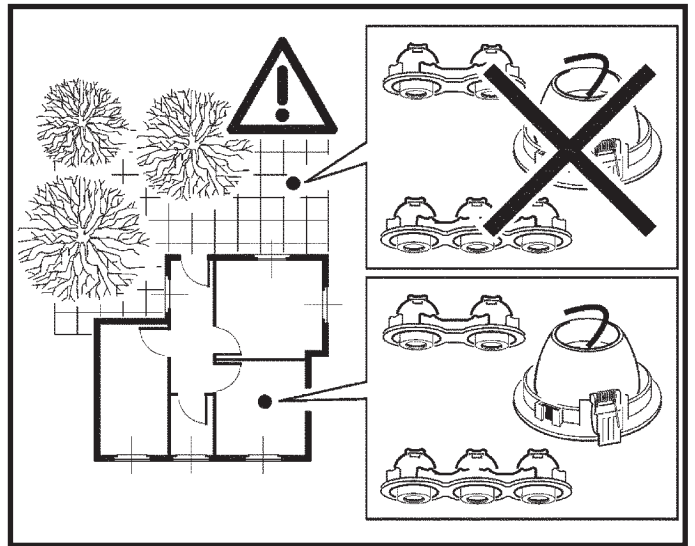
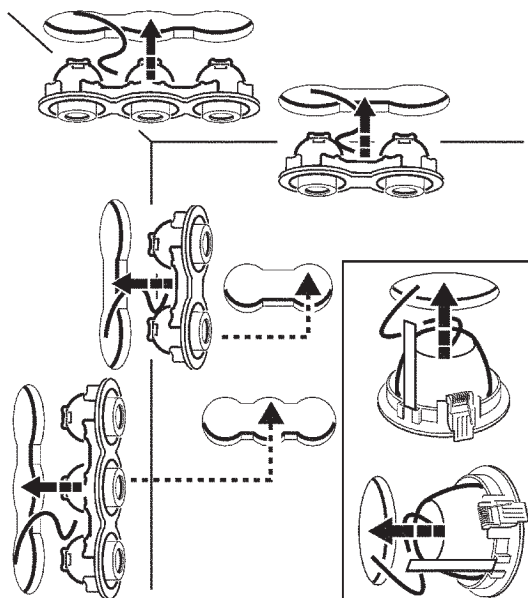
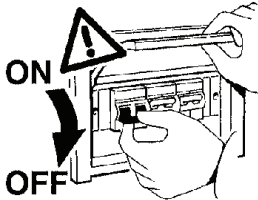


AR **تحذير:**  
لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات، يجب حفظها في مكان آمن.

IT **ATTENZIONE:**  
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

EN **WARNING:**  
THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ES **ATENCION:**  
LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

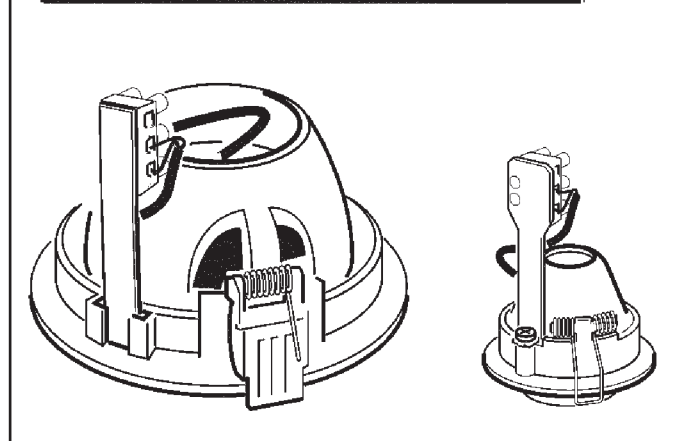
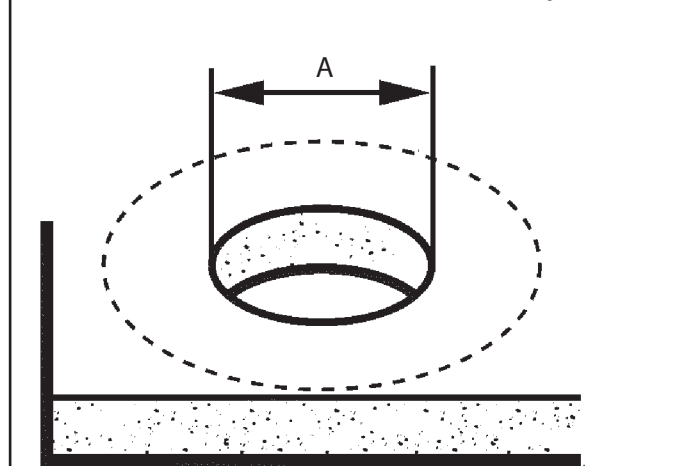
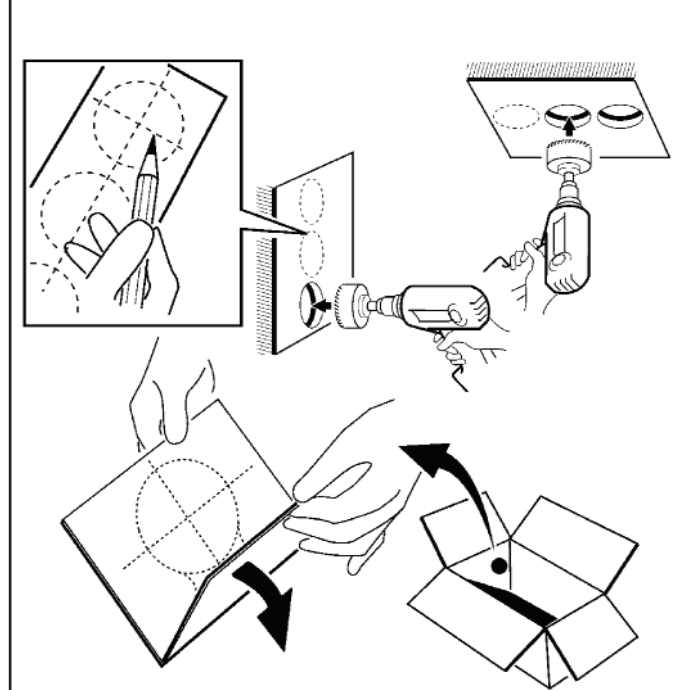
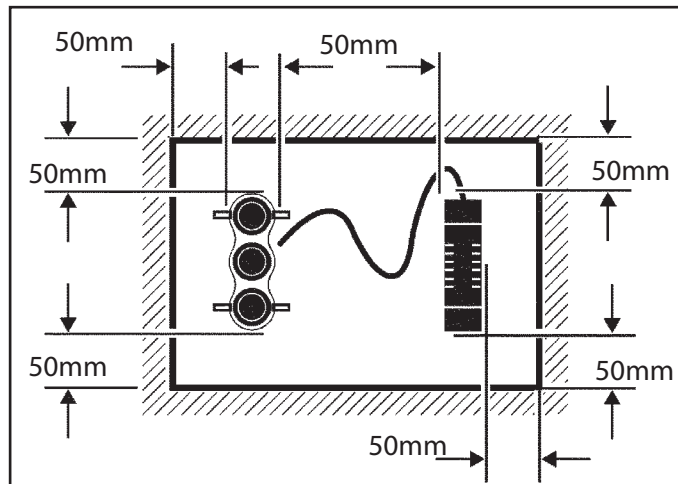
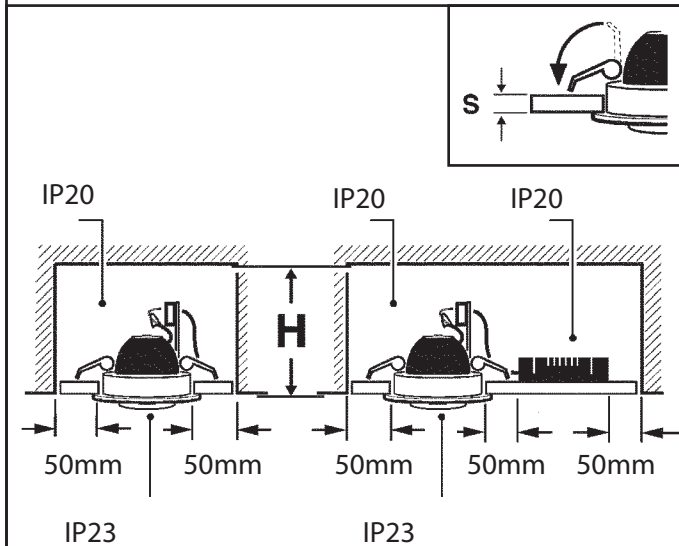
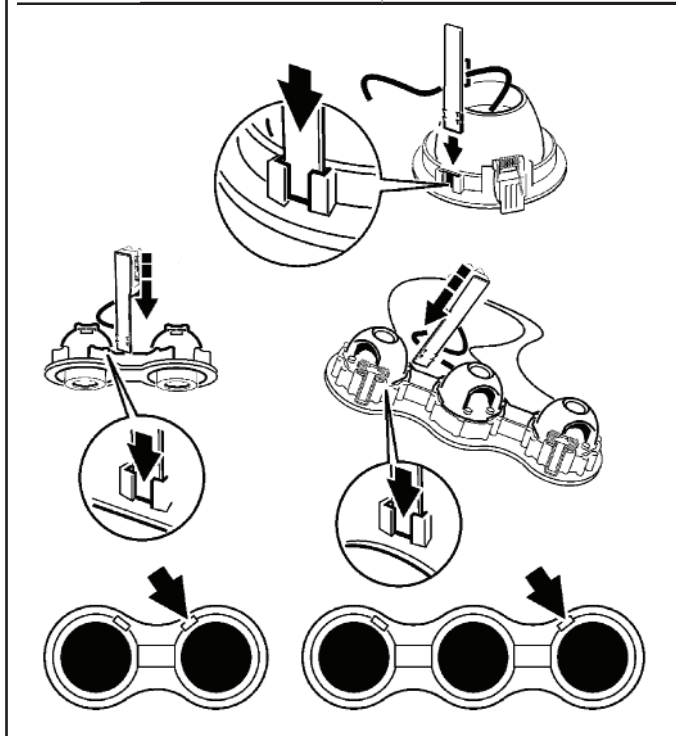
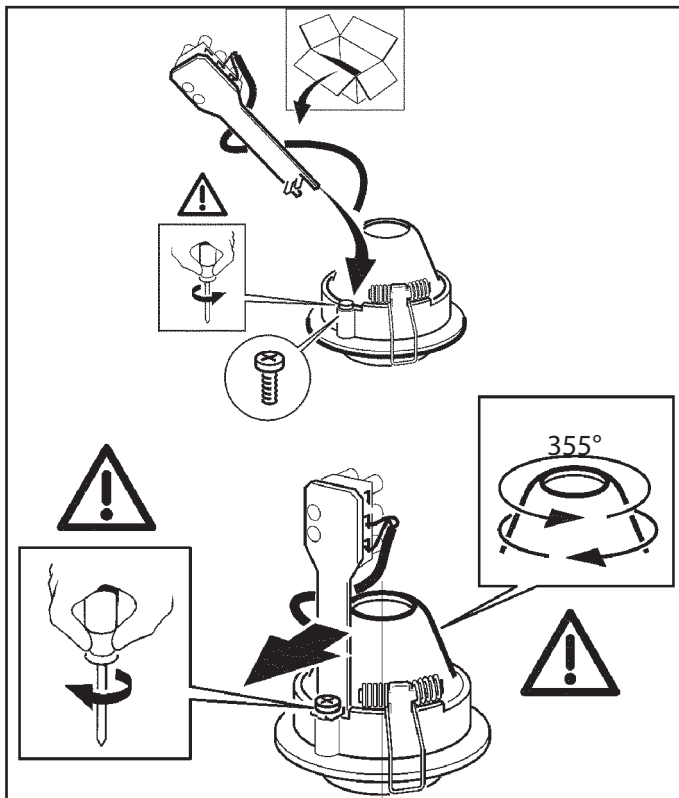


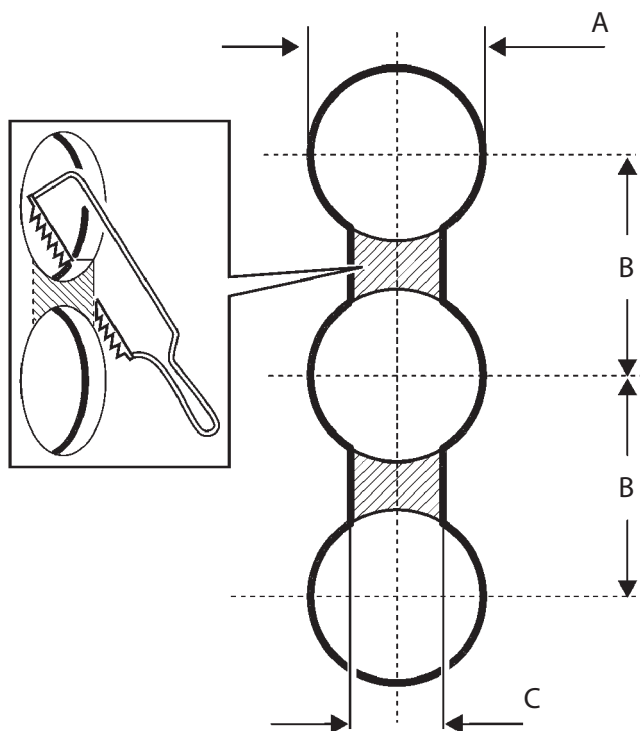
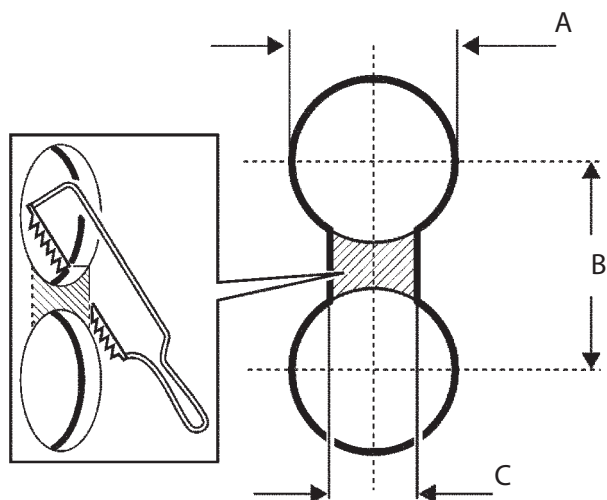
AR **ملاحظة:** أجهزة غير قابلة للتغطية مواد عازلة حرارياً.

IT N.B.: Apparecchi non idonei ad essere coperti di materiale termicamente isolante

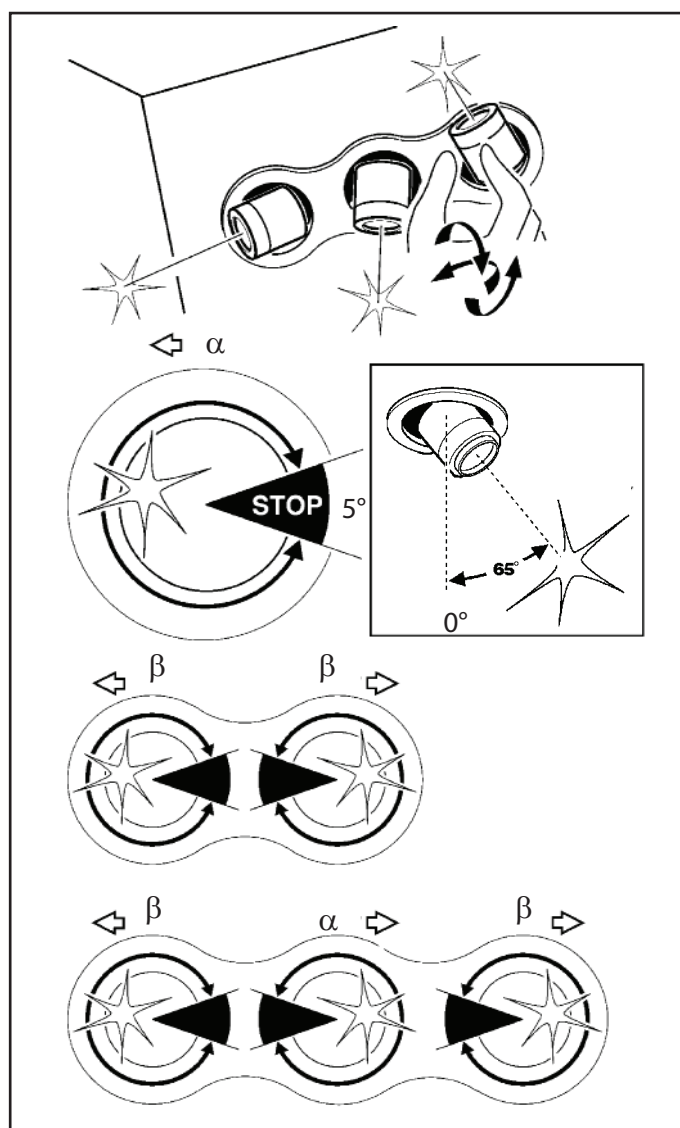
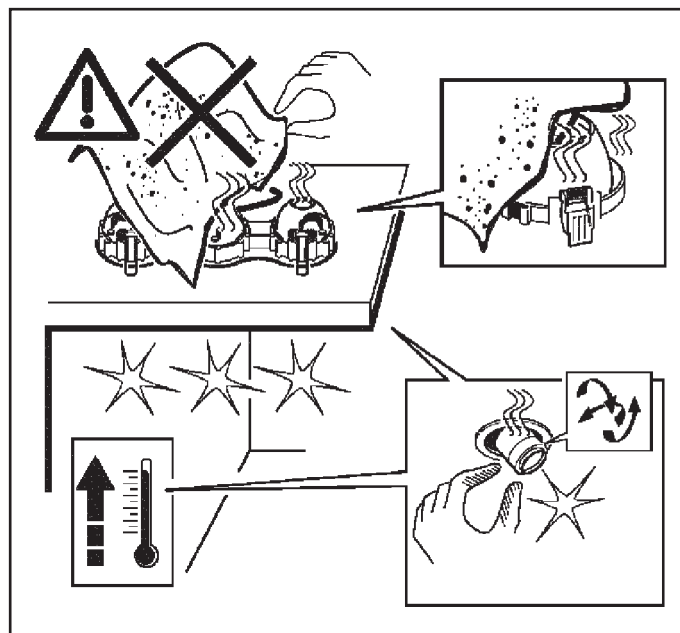
EN N.B.: Fixtures not suitable to be covered in thermally-insulating material.

ES OBS! Utrustningen får inte täckas över med värmeisolerande material

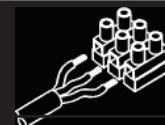
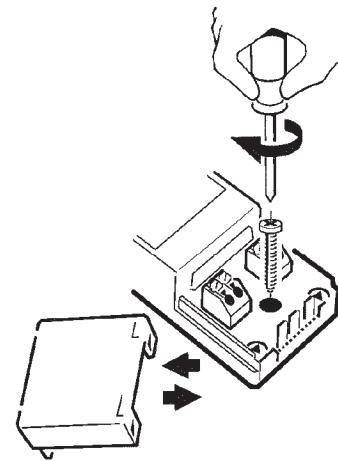
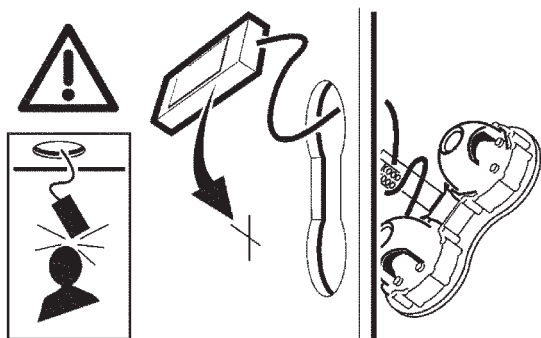
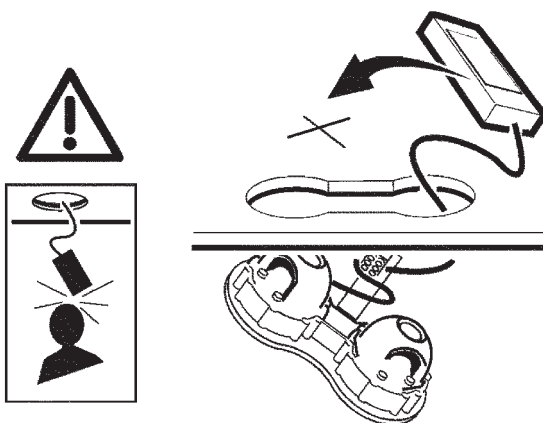
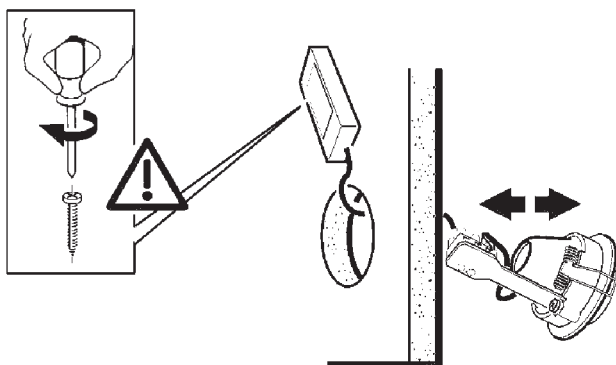
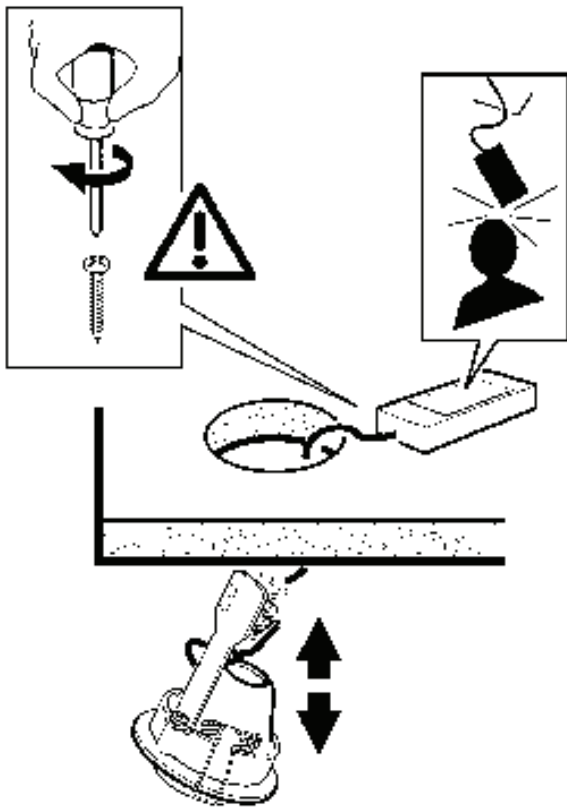




| ART.                                                                                   | A<br>mm | B<br>mm | C<br>mm | S<br>mm | H<br>mm |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| MS41 - MS42<br>MS43 - MS44<br>MS50 - MS51 MS52 -<br>MS53<br>MS54 - MS55 MS56 -<br>MS57 | 64      | 70,6    | 35      | 1 ÷ 20  | 85      |
| MS41 - MS42<br>MS43 - MS44<br>+<br>6993                                                | 64      | /       | /       | 1 ÷ 20  | 115     |
| MS45 - MS46<br>MS47 - MS48<br>MS58 - MS59<br>MS60 - MS61<br>MS63 - MS64<br>MS65 - MS66 | 114     | 123,5   | 65      | 1 ÷ 20  | 85      |
| MS45 - MS46<br>MS47 - MS48<br>+<br>6993                                                | 114     | /       | /       | 1 ÷ 20  | 85      |

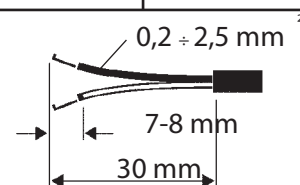
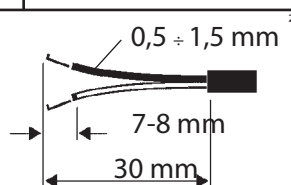
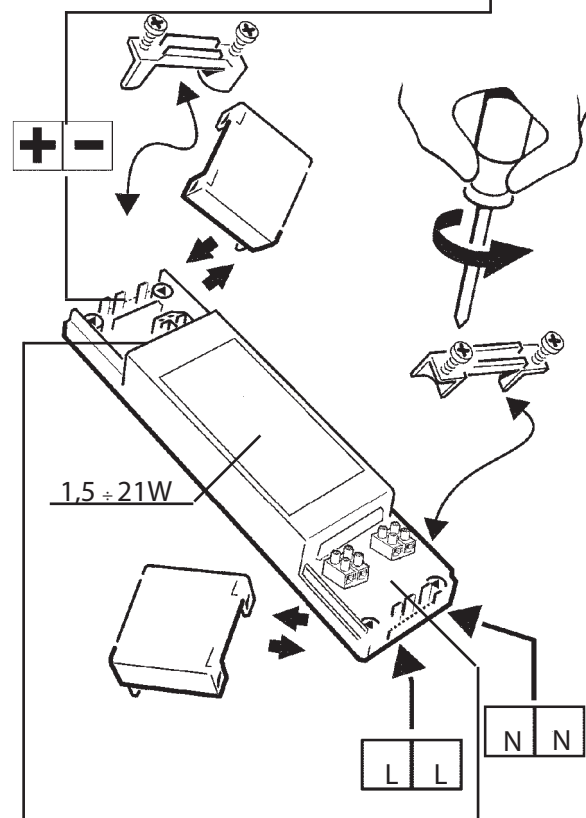
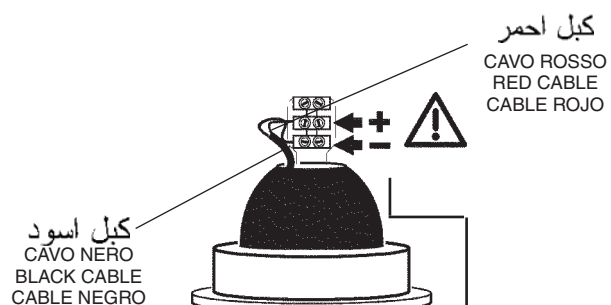


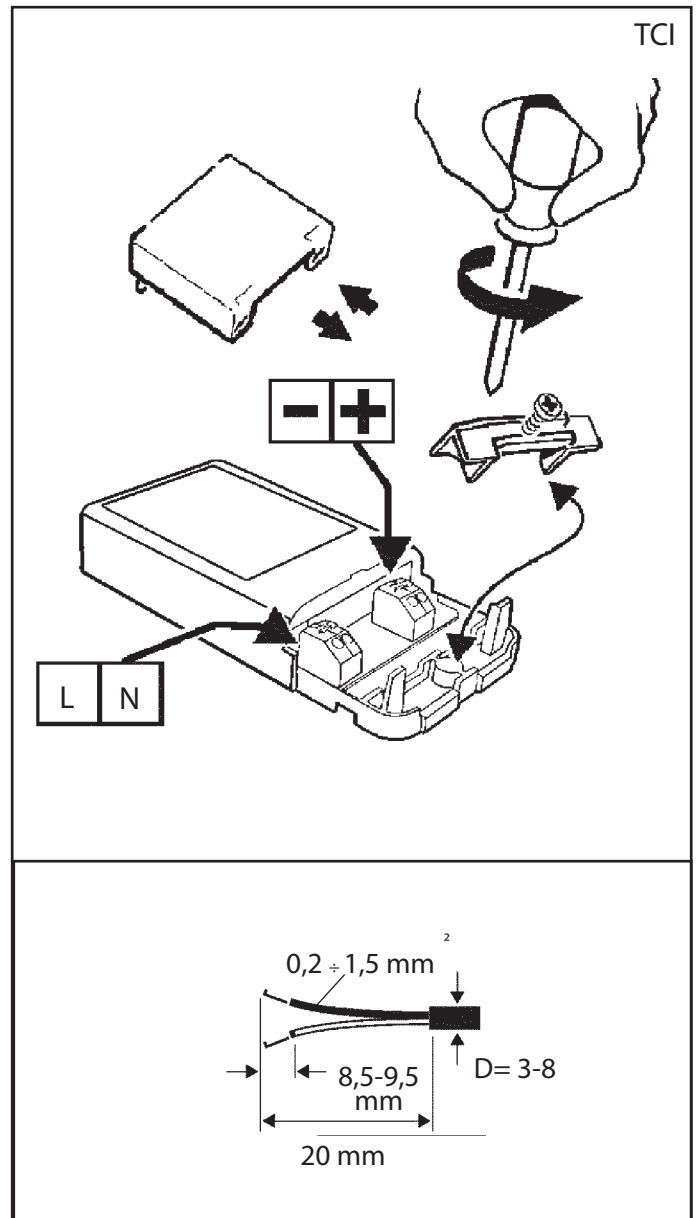
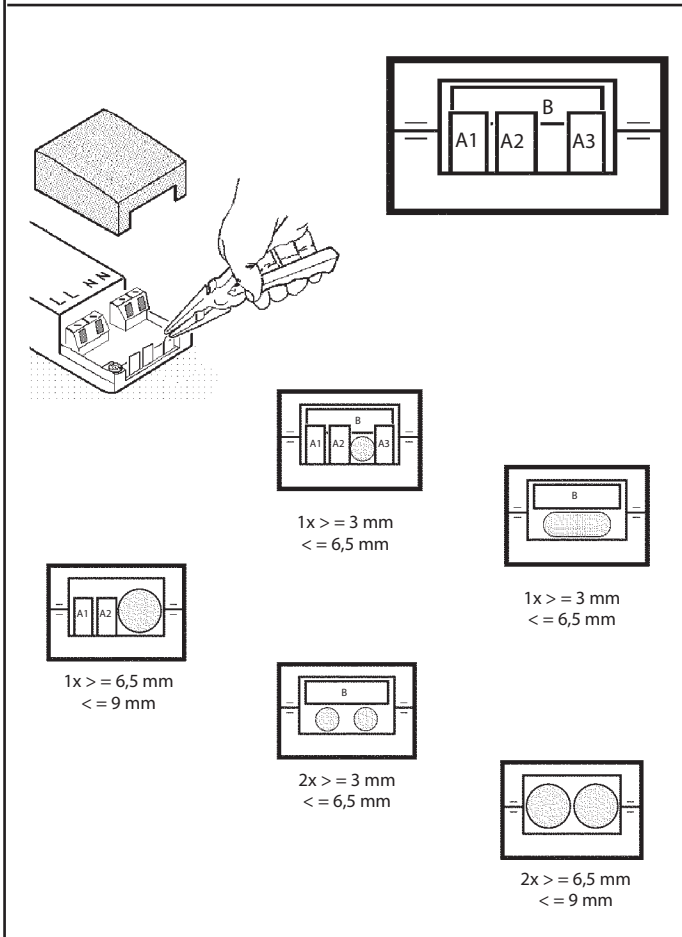
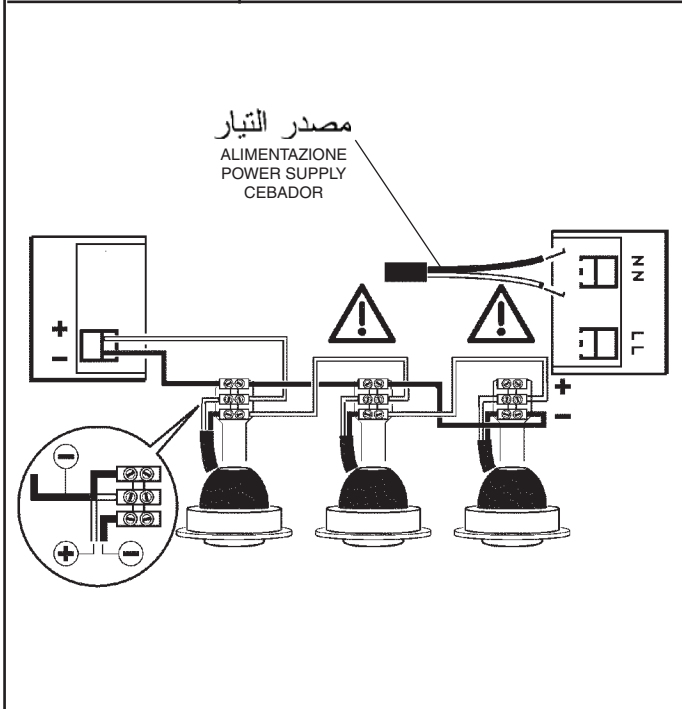
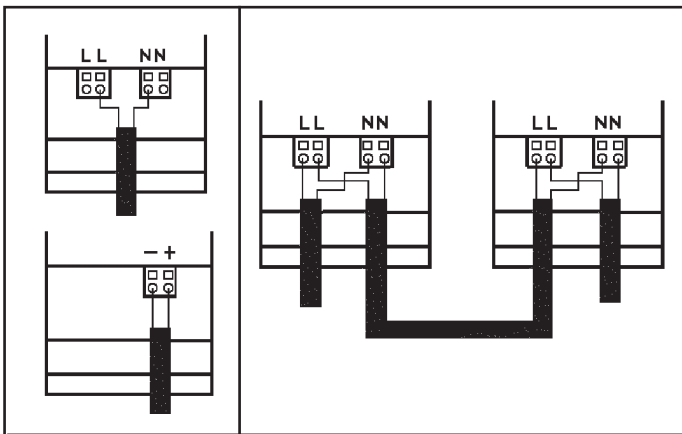
| ART. | MS41-MS42-MS43<br>MS44-MS45-MS46<br>MS47-MS48 | MS51-MS52-MS53<br>MS54-MS55-MS56<br>MS57 | MS58-MS59-MS60-<br>MS61<br>MS63-MS64<br>MS65-MS66 |
|------|-----------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| α    | 355°                                          | 355°                                     | 355°                                              |
| β    | /                                             | 355°                                     | 220°                                              |



ERC

art. 6993





|  |      |                          |
|--|------|--------------------------|
|  | 1LED | Min - 1LED<br>Max - 9LED |
|  | 3LED |                          |
|  | 2LED |                          |
|  | 3LED |                          |
|  |      |                          |
|  |      |                          |

AR يتم ضمان عمل الجهاز بشكل جيد من خلال تدرج قطبية التغذية الخارجة بنسبة  $\pm 5\%$  مقارنة مع القيمة الاسمية.  
يتم ضمان احترام المعايير السائدة فقط من خلال امتثال مهابنك من صنع شركة iGuzzini (إس.إم.إف. رقم 6993) أو ما يشابهها من نوع المطابقة لمعايير مجموعة الدول الأوروبية C.E.I.  
في حالة استخدام برامج تشغيل مختلفة، اتصل بـ iGuzzini للحصول على كافة المعلومات الفنية الإضافية

IT Le prestazioni e la sicurezza dell'apparecchio sono garantite soltanto per oscillazioni della corrente del  $\pm 5\%$  rispetto al valore nominale.  
La conformità alla norma è garantita soltanto utilizzando trasformatori iGuzzini (art. 6993) od equivalenti di tipo SELV che rispondano alle vigenti norme C.E.I.  
Nel caso di utilizzo di driver diversi, per tutte le informazioni tecniche aggiuntive, contattare la iGuzzini

EN The performance level and safety of the lighting fixture are only guaranteed for oscillations of  $\pm 5\%$  in the current, in relation to the nominal value.  
Conformity with the standard is guaranteed only if either iGuzzini transformers (item code 6993) or equivalent SELV type transformers which comply with current C.E.I. regulations are used.  
When using other drivers, contact iGuzzini for any additional technical information

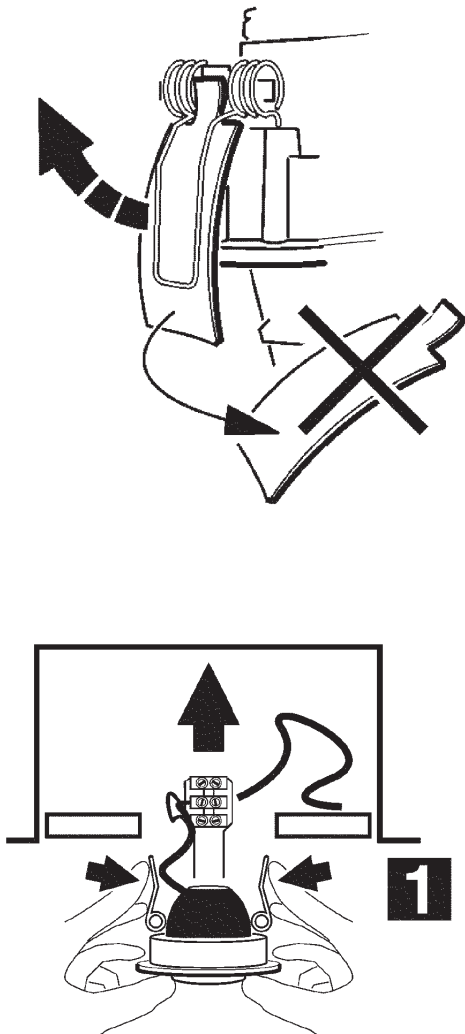
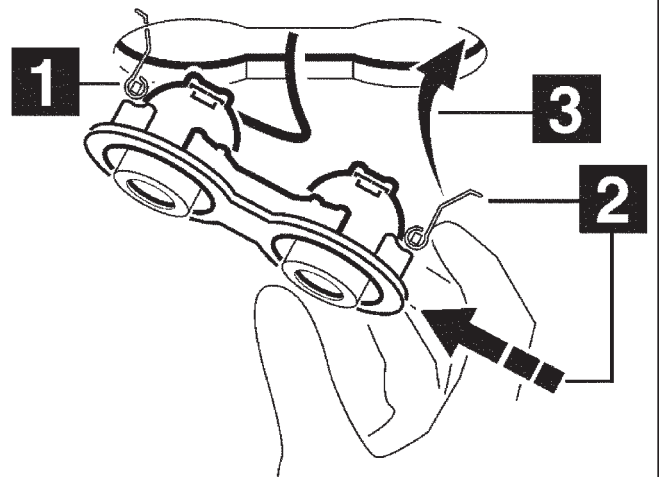
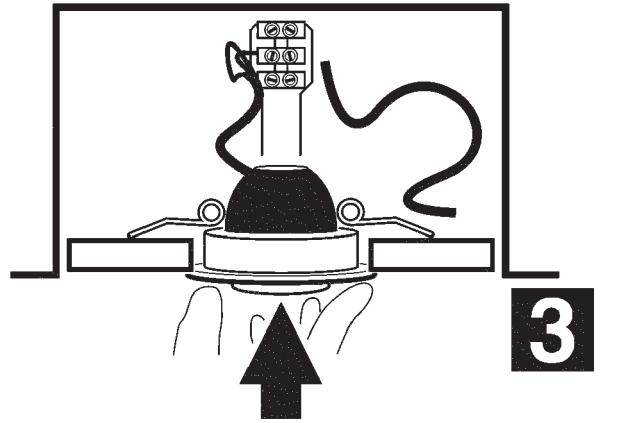
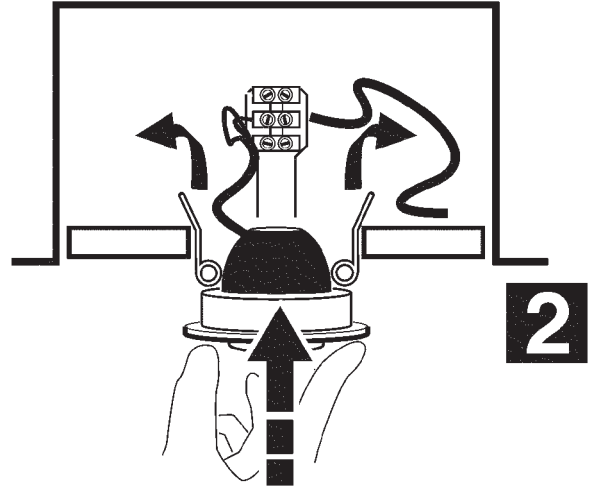
ES Las prestaciones y la seguridad del aparato están garantizadas solamente con oscilaciones de la corriente del  $\pm 5\%$  respecto al valor nominal.  
La conformidad a la norma se garantiza solamente con el uso de transformadores iGuzzini (art. 6993) o equivalentes de tipo SELV que cumplen las normas vigentes C.E.I.  
Voor het gebruik van andere drivers dient u contact op te nemen met iGuzzini voor alle verdere technische informatie

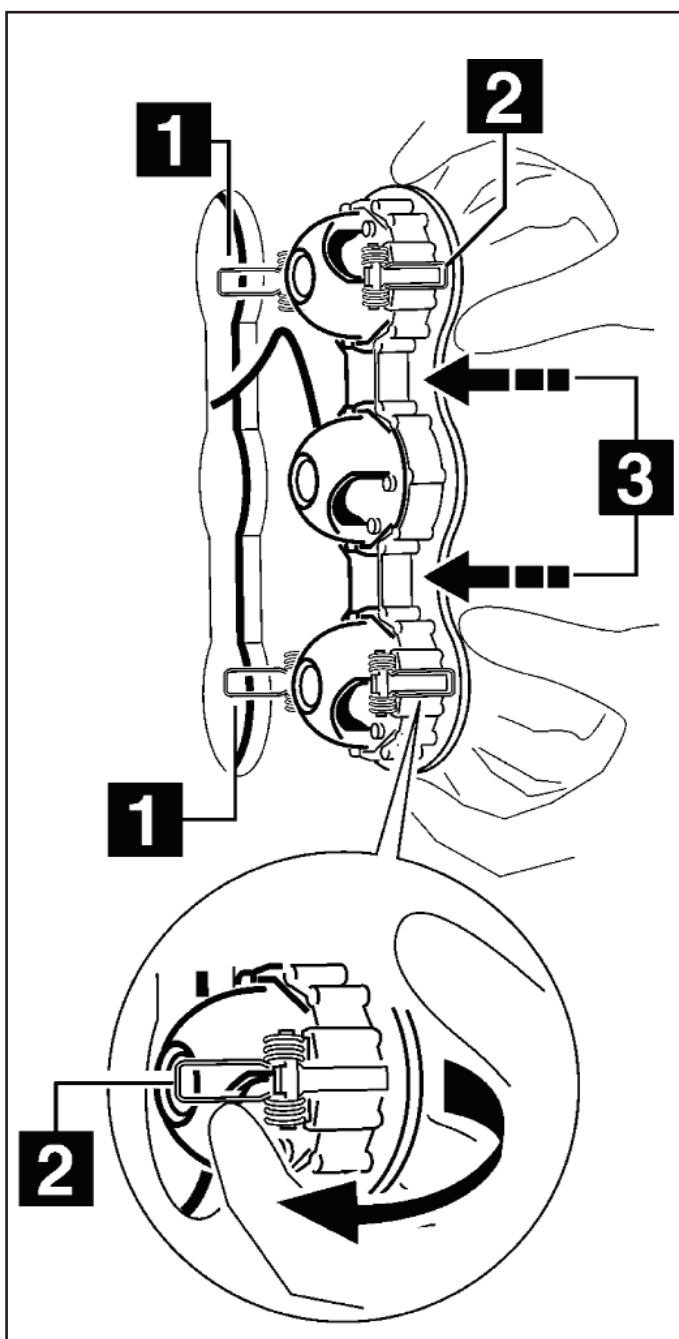
AR بخصوص مشاريع الأجهزة الخاصة، توزد شركة iGuzzini بعد حصولها على الوثائق اللازمة، المعلومات المتعلقة بعدد المنتجات القابلة للتكوين وضول الكابلات الكهربائية، بناء على وحدة التغذية الكهربائية ونوع الكبل المستخدم.

IT Per progetti d'impianto personalizzati l'azienda iGuzzini fornisce, previa documentazione necessaria, i dati relativi al numero dei prodotti installabili e la lunghezza dei cavi, in funzione dell'alimentatore e del tipo di cavo utilizzato.

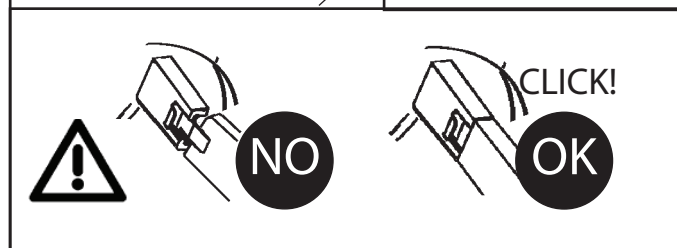
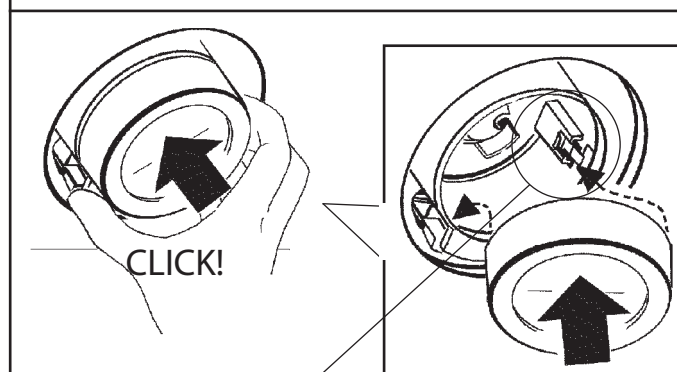
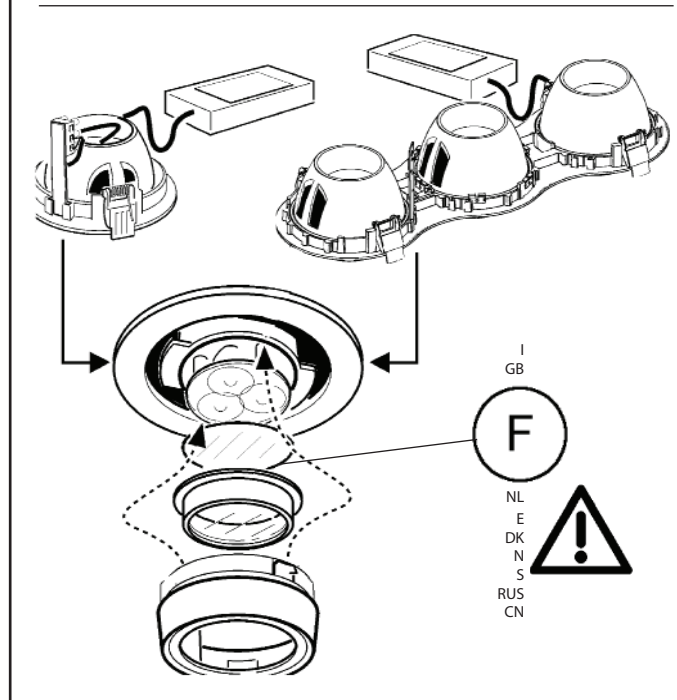
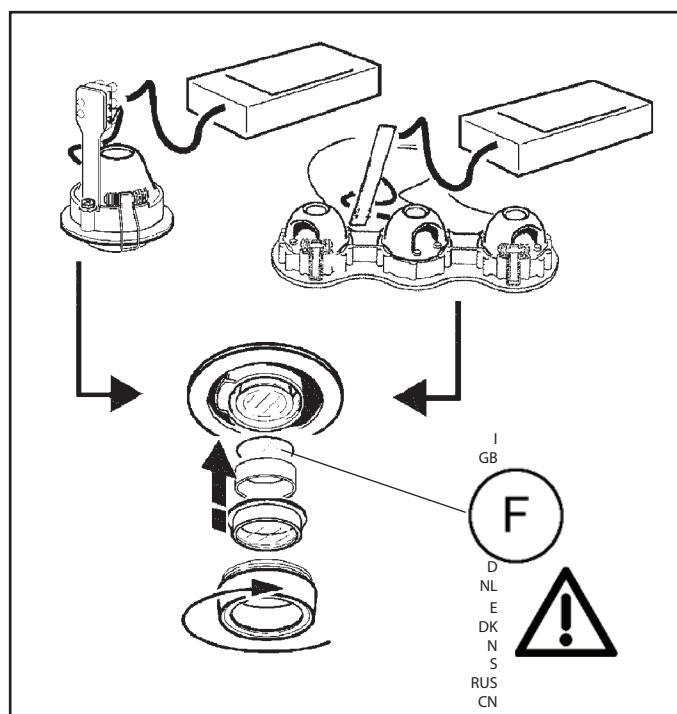
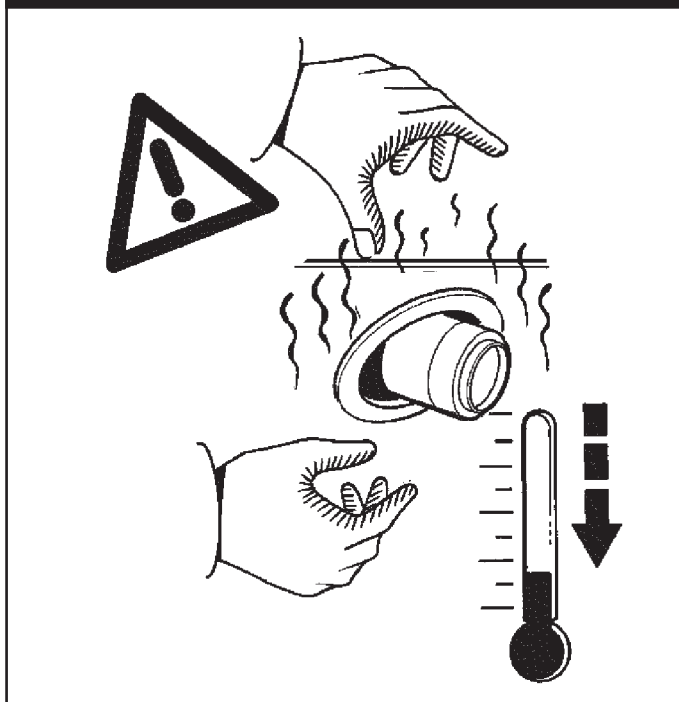
EN For customised installation projects iGuzzini is able to supply - accompanied by the necessary documentation - the details of the number of installable products and the length of the cables based on the ballast and type of cable used.

ES Para proyectos personalizados y previo conocimiento de la documentación necesaria, iGuzzini puede suministrar datos sobre el número de productos a instalar y la longitud





art. 6910 - 6936 - MW57 - MW58



|                                                                                                                                                                              |         |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                      |      |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--|
| 2.518.543.00<br>IS08261/00                                                                                                                                                   | iGuzini | fattore di potenza<br>power factor<br>facteur de puissance<br>Leistungsfaktor<br>vermogensfactor<br>factor de potencia<br>effektfaktor<br>effektfaktor<br>effektfaktor<br>фактор мощности<br>功率因数 | corrente assorbita<br>absorbed current<br>courant absorbé<br>Stromaufnahme<br>stroomopname<br>corriente absorbida<br>absorberet strøm<br>absorbert strøm<br>tillförd ström<br>поглощаемая<br>мощность<br>电源电流<br>(A) | Vf   |  |
| ART.                                                                                                                                                                         |         |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                      |      |  |
| MK88 - MK89 - MK90<br>MK91 - MK93 - MR99<br>MS00 - MS01 - MS02<br>MS03 - MS04 - MS05<br>MS06 - MS07 - MS08<br>MS09 - MS10 - MS11<br>MS12 - MS13 - MS14<br>MS15 - MS16        |         | 0,9                                                                                                                                                                                               | 0,09                                                                                                                                                                                                                 | /    |  |
| MS17 - MS18 - MS19<br>MS20 - MS21 - MS22<br>MS23 - MS24 - MS25<br>MS26 - MS27 - MS28<br>MS29 - MS30 - MS31<br>MS32 - MS33 - MS34<br>MS35 - MS36 - MS37<br>MS38 - MS39 - MS40 |         | 0,9                                                                                                                                                                                               | 0,155                                                                                                                                                                                                                | /    |  |
| MS41 - MS42 - MS43 - MS44                                                                                                                                                    |         | /                                                                                                                                                                                                 | 0,6                                                                                                                                                                                                                  | 3,5  |  |
| MS45 - MS46 - MS47 - MS48                                                                                                                                                    | /       | /                                                                                                                                                                                                 | 0,6                                                                                                                                                                                                                  | 10,5 |  |
| MS49                                                                                                                                                                         |         |                                                                                                                                                                                                   | 0,5 R - 0,6 GB                                                                                                                                                                                                       |      |  |
| MS50 - MS51 - MS52 - MS53                                                                                                                                                    | /       | /                                                                                                                                                                                                 | 0,6                                                                                                                                                                                                                  | 7,5  |  |
| MS54 - MS55 - MS56 - MS57                                                                                                                                                    | /       | /                                                                                                                                                                                                 | 0,6                                                                                                                                                                                                                  | 11,5 |  |
| MS58 - MS59 - MS60 - MS61                                                                                                                                                    | 0,9     | /                                                                                                                                                                                                 | 0,05                                                                                                                                                                                                                 | /    |  |
| MS62                                                                                                                                                                         |         |                                                                                                                                                                                                   | 0,2                                                                                                                                                                                                                  |      |  |
| MS63 - MS64 - MS65 - MS66                                                                                                                                                    | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | 0,09                                                                                                                                                                                                                 |      |  |
| MS67                                                                                                                                                                         |         |                                                                                                                                                                                                   | 0,2                                                                                                                                                                                                                  |      |  |
| MS71 - MS72                                                                                                                                                                  | 0,6     |                                                                                                                                                                                                   | 0,11                                                                                                                                                                                                                 |      |  |
| MS73<br>MS74                                                                                                                                                                 | 0,95    |                                                                                                                                                                                                   | 0,2                                                                                                                                                                                                                  |      |  |
| MS77 - MS78                                                                                                                                                                  | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | 0,2                                                                                                                                                                                                                  |      |  |
| MS79 - MS80                                                                                                                                                                  |         |                                                                                                                                                                                                   | 0,36                                                                                                                                                                                                                 |      |  |
| MS82                                                                                                                                                                         | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | (35W)0,2 - (70W)0,36                                                                                                                                                                                                 |      |  |
| MS83 - MS84                                                                                                                                                                  |         |                                                                                                                                                                                                   | (35W)0,2 (50W)0,24<br>(70W)0,36 (100W)0,47                                                                                                                                                                           |      |  |
| MS85 - MS86                                                                                                                                                                  | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | 0,7                                                                                                                                                                                                                  |      |  |
| MS87 - MS88                                                                                                                                                                  | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | (50W)0,24 - (100W)0,47                                                                                                                                                                                               |      |  |
| MS92 - MS93                                                                                                                                                                  | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | 0,11                                                                                                                                                                                                                 |      |  |
| MS94 - MS95 - MS98 - MS99<br>MT04                                                                                                                                            | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | 0,2                                                                                                                                                                                                                  |      |  |
| MT00 - MT01 - MT06                                                                                                                                                           | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | 0,36                                                                                                                                                                                                                 |      |  |
| MT02 - MT03 - MT05                                                                                                                                                           | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | 0,24                                                                                                                                                                                                                 |      |  |
| MT07                                                                                                                                                                         | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | (35W)0,2 (50W)0,24<br>(70W)0,36 (100W)0,47                                                                                                                                                                           |      |  |
| MT08                                                                                                                                                                         | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | 0,7                                                                                                                                                                                                                  |      |  |
| MT09                                                                                                                                                                         | 0,95    |                                                                                                                                                                                                   | (50W)0,24 - (100W)0,47                                                                                                                                                                                               |      |  |

|                                                                                                                                                                              |         |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                      |      |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--|
| 2.518.543.00<br>IS08261/00                                                                                                                                                   | iGuzini | fattore di potenza<br>power factor<br>facteur de puissance<br>Leistungsfaktor<br>vermogensfactor<br>factor de potencia<br>effektfaktor<br>effektfaktor<br>effektfaktor<br>фактор мощности<br>功率因数 | corrente assorbita<br>absorbed current<br>courant absorbé<br>Stromaufnahme<br>stroomopname<br>corriente absorbida<br>absorberet strøm<br>absorbert strøm<br>tillförd ström<br>поглощаемая<br>мощность<br>电源电流<br>(A) | Vf   |  |
| ART.                                                                                                                                                                         |         |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                      |      |  |
| MK88 - MK89 - MK90<br>MK91 - MK93 - MR99<br>MS00 - MS01 - MS02<br>MS03 - MS04 - MS05<br>MS06 - MS07 - MS08<br>MS09 - MS10 - MS11<br>MS12 - MS13 - MS14<br>MS15 - MS16        |         | 0,9                                                                                                                                                                                               | 0,09                                                                                                                                                                                                                 | /    |  |
| MS17 - MS18 - MS19<br>MS20 - MS21 - MS22<br>MS23 - MS24 - MS25<br>MS26 - MS27 - MS28<br>MS29 - MS30 - MS31<br>MS32 - MS33 - MS34<br>MS35 - MS36 - MS37<br>MS38 - MS39 - MS40 |         | 0,9                                                                                                                                                                                               | 0,155                                                                                                                                                                                                                | /    |  |
| MS41 - MS42 - MS43 - MS44                                                                                                                                                    |         | /                                                                                                                                                                                                 | 0,6                                                                                                                                                                                                                  | 3,5  |  |
| MS45 - MS46 - MS47 - MS48                                                                                                                                                    | /       | /                                                                                                                                                                                                 | 0,6                                                                                                                                                                                                                  | 10,5 |  |
| MS49                                                                                                                                                                         |         |                                                                                                                                                                                                   | 0,5 R - 0,6 GB                                                                                                                                                                                                       |      |  |
| MS50 - MS51 - MS52 - MS53                                                                                                                                                    | /       | /                                                                                                                                                                                                 | 0,6                                                                                                                                                                                                                  | 7,5  |  |
| MS54 - MS55 - MS56 - MS57                                                                                                                                                    | /       | /                                                                                                                                                                                                 | 0,6                                                                                                                                                                                                                  | 11,5 |  |
| MS58 - MS59 - MS60 - MS61                                                                                                                                                    | 0,9     | /                                                                                                                                                                                                 | 0,05                                                                                                                                                                                                                 | /    |  |
| MS62                                                                                                                                                                         |         |                                                                                                                                                                                                   | 0,2                                                                                                                                                                                                                  |      |  |
| MS63 - MS64 - MS65 - MS66                                                                                                                                                    | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | 0,09                                                                                                                                                                                                                 |      |  |
| MS67                                                                                                                                                                         |         |                                                                                                                                                                                                   | 0,2                                                                                                                                                                                                                  |      |  |
| MS71 - MS72                                                                                                                                                                  | 0,6     |                                                                                                                                                                                                   | 0,11                                                                                                                                                                                                                 |      |  |
| MS73<br>MS74                                                                                                                                                                 | 0,95    |                                                                                                                                                                                                   | 0,2                                                                                                                                                                                                                  |      |  |
| MS77 - MS78                                                                                                                                                                  | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | 0,2                                                                                                                                                                                                                  |      |  |
| MS79 - MS80                                                                                                                                                                  |         |                                                                                                                                                                                                   | 0,36                                                                                                                                                                                                                 |      |  |
| MS82                                                                                                                                                                         | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | (35W)0,2 - (70W)0,36                                                                                                                                                                                                 |      |  |
| MS83 - MS84                                                                                                                                                                  |         |                                                                                                                                                                                                   | (35W)0,2 (50W)0,24<br>(70W)0,36 (100W)0,47                                                                                                                                                                           |      |  |
| MS85 - MS86                                                                                                                                                                  | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | 0,7                                                                                                                                                                                                                  |      |  |
| MS87 - MS88                                                                                                                                                                  | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | (50W)0,24 - (100W)0,47                                                                                                                                                                                               |      |  |
| MS92 - MS93                                                                                                                                                                  | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | 0,11                                                                                                                                                                                                                 |      |  |
| MS94 - MS95 - MS98 - MS99<br>MT04                                                                                                                                            | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | 0,2                                                                                                                                                                                                                  |      |  |
| MT00 - MT01 - MT06                                                                                                                                                           | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | 0,36                                                                                                                                                                                                                 |      |  |
| MT02 - MT03 - MT05                                                                                                                                                           | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | 0,24                                                                                                                                                                                                                 |      |  |
| MT07                                                                                                                                                                         | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | (35W)0,2 (50W)0,24<br>(70W)0,36 (100W)0,47                                                                                                                                                                           |      |  |
| MT08                                                                                                                                                                         | 0,9     |                                                                                                                                                                                                   | 0,7                                                                                                                                                                                                                  |      |  |
| MT09                                                                                                                                                                         | 0,95    |                                                                                                                                                                                                   | (50W)0,24 - (100W)0,47                                                                                                                                                                                               |      |  |

2.510.090.00  
IS10185/00

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

F N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini...

D N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

DK N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

N N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

S OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

RUS ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

CN 注意：如需LED更换的信息，请联系iGuzzini。



I Non fissare la sorgente luminosa durante il suo funzionamento.

GB Do not stare at the operating lighting source

F Ne pas fixer la source lumineuse lorsqu'elle est allumée.

D Die Lichtquelle nicht über längere Zeit mit dem Blick fixieren.

NL Bevestig de lichtbron niet terwijl deze in werking is.

E No mire directamente a la fuente luminosa durante el funcionamiento.

DK Fastgør ikke lyskilden under dens drift.

N Se ikke direkte på lyskilden når den er i funksjon.

S Fäst inte ljuskällan medan den är i funktion

RUS Не смотрите на источник света во время его функционирования

CN 请勿注视亮着的光源。

I L'apparecchio dovrebbe essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore di 5 m.

GB The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 5 m is not expected.

FR Il faudrait placer l'appareil de manière à ce qu'aucune observation prolongée de l'appareil ne soit possible à moins de 5 m de distance

D Das Gerät so positionieren, dass der Anwender nicht über längere Zeit aus weniger als 5 m Abstand angestrahlt wird.

NL Het apparaat moet zodanig geplaatst worden dat er geen langdurige observatie van het apparaat te voorzien is op een afstand van minder dan 5 m

E El aparato debe emplazarse de manera tal que la observación prolongada se realice a una distancia de al menos 5 m.

DK Apparatet skal placeres på et sted, så der ikke kræves en forlængerledning, der er længere end 5 meter

N Apparatet bør plasseres slik at man ikke behøver å se på det i lengre tid på mindre avstand enn 5 m

S Apparatet ska placeras så att det inte är möjligt att titta in i den under en längre tid på ett avstånd kortare än 5 m

RUS Прибор следует установить так, чтобы не смотреть на него продолжительное время, если расстояние не достигает 5 м.

CN 灯具应按照该种方式安置，以确保其在 5 米以内的距离中可以长时间地不被发现

2.510.090.00  
IS10185/00

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

F N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini...

D N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

DK N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

N N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

S OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

RUS ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

CN 注意：如需LED更换的信息，请联系iGuzzini。



I Non fissare la sorgente luminosa durante il suo funzionamento.

GB Do not stare at the operating lighting source

F Ne pas fixer la source lumineuse lorsqu'elle est allumée.

D Die Lichtquelle nicht über längere Zeit mit dem Blick fixieren.

NL Bevestig de lichtbron niet terwijl deze in werking is.

E No mire directamente a la fuente luminosa durante el funcionamiento.

DK Fastgør ikke lyskilden under dens drift.

N Se ikke direkte på lyskilden når den er i funksjon.

S Fäst inte ljuskällan medan den är i funktion

RUS Не смотрите на источник света во время его функционирования

CN 请勿注视亮着的光源。

I L'apparecchio dovrebbe essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore di 5 m.

GB The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 5 m is not expected.

FR Il faudrait placer l'appareil de manière à ce qu'aucune observation prolongée de l'appareil ne soit possible à moins de 5 m de distance

D Das Gerät so positionieren, dass der Anwender nicht über längere Zeit aus weniger als 5 m Abstand angestrahlt wird.

NL Het apparaat moet zodanig geplaatst worden dat er geen langdurige observatie van het apparaat te voorzien is op een afstand van minder dan 5 m

E El aparato debe emplazarse de manera tal que la observación prolongada se realice a una distancia de al menos 5 m.

DK Apparatet skal placeres på et sted, så der ikke kræves en forlængerledning, der er længere end 5 meter

N Apparatet bør plasseres slik at man ikke behøver å se på det i lengre tid på mindre avstand enn 5 m

S Apparatet ska placeras så att det inte är möjligt att titta in i den under en längre tid på ett avstånd kortare än 5 m

RUS Прибор следует установить так, чтобы не смотреть на него продолжительное время, если расстояние не достигает 5 м.

CN 灯具应按照该种方式安置，以确保其在 5 米以内的距离中可以长时间地不被发现

2.510.090.00  
IS10185/00

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

F N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini...

D N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

DK N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

N N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

S OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

RUS ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

CN 注意：如需LED更换的信息，请联系iGuzzini。



I Non fissare la sorgente luminosa durante il suo funzionamento.

GB Do not stare at the operating lighting source

F Ne pas fixer la source lumineuse lorsqu'elle est allumée.

D Die Lichtquelle nicht über längere Zeit mit dem Blick fixieren.

NL Bevestig de lichtbron niet terwijl deze in werking is.

E No mire directamente a la fuente luminosa durante el funcionamiento.

DK Fastgør ikke lyskilden under dens drift.

N Se ikke direkte på lyskilden når den er i funksjon.

S Fäst inte ljuskällan medan den är i funktion

RUS Не смотрите на источник света во время его функционирования

CN 请勿注视亮着的光源。

I L'apparecchio dovrebbe essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore di 5 m.

GB The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 5 m is not expected.

FR Il faudrait placer l'appareil de manière à ce qu'aucune observation prolongée de l'appareil ne soit possible à moins de 5 m de distance

D Das Gerät so positionieren, dass der Anwender nicht über längere Zeit aus weniger als 5 m Abstand angestrahlt wird.

NL Het apparaat moet zodanig geplaatst worden dat er geen langdurige observatie van het apparaat te voorzien is op een afstand van minder dan 5 m

E El aparato debe emplazarse de manera tal que la observación prolongada se realice a una distancia de al menos 5 m.

DK Apparatet skal placeres på et sted, så der ikke kræves en forlængerledning, der er længere end 5 meter

N Apparatet bør plasseres slik at man ikke behøver å se på det i lengre tid på mindre avstand enn 5 m

S Apparatet ska placeras så att det inte är möjligt att titta in i den under en längre tid på ett avstånd kortare än 5 m

RUS Прибор следует установить так, чтобы не смотреть на него продолжительное время, если расстояние не достигает 5 м.

CN 灯具应按照该种方式安置，以确保其在 5 米以内的距离中可以长时间地不被发现

**ملاحظة: لاستبدال الضوء، اتصل بشركة iGuzzini**

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.



**يجب عدم محاولة تثبيت المصدر الضوئي في أثناء تشغيله**

I Non fissare la sorgente luminosa durante il suo funzionamento.

GB Do not stare at the operating lighting source

E No mire directamente a la fuente luminosa durante el funcionamiento.

**ع** فاسم نم، ؤليوط قرتفل زاهجل قبقارم عقوت مدع رابتعالا  
نيعب ذخوي ثيحب، زاهجل عضو بجي رتم 5 نم لقأ

I L'apparecchio dovrebbe essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore di 5 m.

GB The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 5 m is not expected.

E El aparato debe emplazarse de manera tal que la observación prolongada se realice a una distancia de al menos 5 m.

**ملاحظة: لاستبدال الضوء، اتصل بشركة iGuzzini**

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.



**يجب عدم محاولة تثبيت المصدر الضوئي في أثناء تشغيله**

I Non fissare la sorgente luminosa durante il suo funzionamento.

GB Do not stare at the operating lighting source

E No mire directamente a la fuente luminosa durante el funcionamiento.

**ع** فاسم نم، ؤليوط قرتفل زاهجل قبقارم عقوت مدع رابتعالا  
نيعب ذخوي ثيحب، زاهجل عضو بجي رتم 5 نم لقأ

I L'apparecchio dovrebbe essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore di 5 m.

GB The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 5 m is not expected.

E El aparato debe emplazarse de manera tal que la observación prolongada se realice a una distancia de al menos 5 m.

**ملاحظة: لاستبدال الضوء، اتصل بشركة iGuzzini**

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.



**يجب عدم محاولة تثبيت المصدر الضوئي في أثناء تشغيله**

I Non fissare la sorgente luminosa durante il suo funzionamento.

GB Do not stare at the operating lighting source

E No mire directamente a la fuente luminosa durante el funcionamiento.

**ع** فاسم نم، ؤليوط قرتفل زاهجل قبقارم عقوت مدع رابتعالا  
نيعب ذخوي ثيحب، زاهجل عضو بجي رتم 5 نم لقأ

I L'apparecchio dovrebbe essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore di 5 m.

GB The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 5 m is not expected.

E El aparato debe emplazarse de manera tal que la observación prolongada se realice a una distancia de al menos 5 m.